

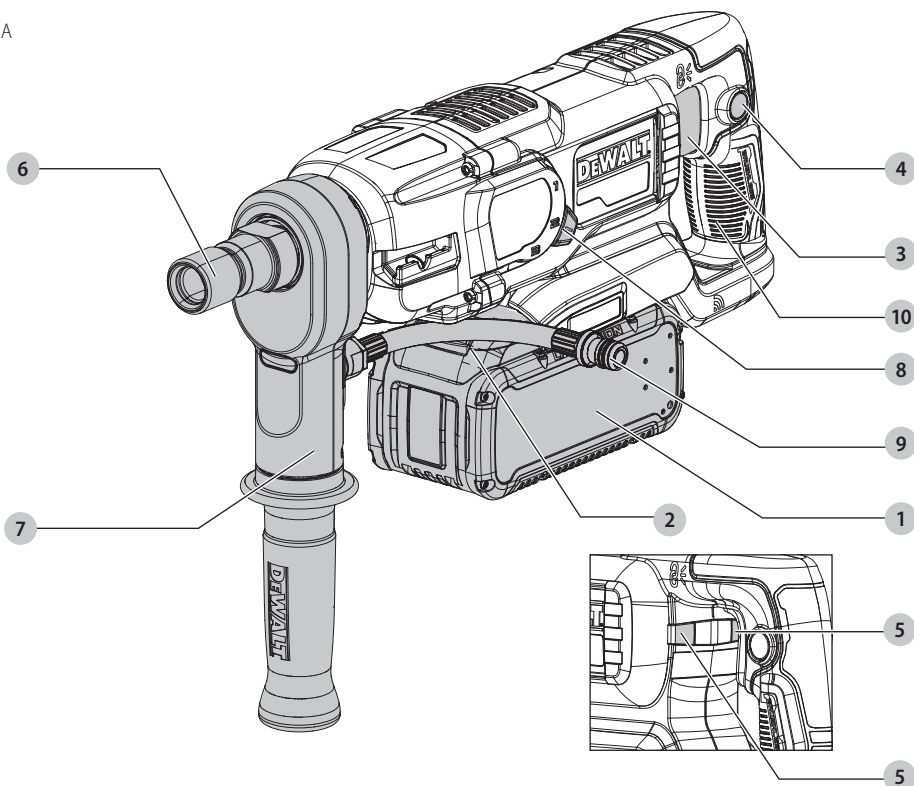
DCD150

DEWALT 60V MAX* 3-Speed Core Drill

Foreuse à 3 vitesses DEWALT 60V MAX*

Taladro de núcleo de 3 velocidades 60V MAX* DEWALT

Fig. A



- 1 Battery
- 2 Battery release button
- 3 Trigger
- 4 Lock-on button
- 5 Heavy load indicator and ANTI-ROTATION LED
- 6 Spindle
- 7 Side handle
- 8 Gear selector
- 9 Water supply fitting
- 10 Main handle

- 1 Pile
- 2 Bouton de déblocage de la pile
- 3 Gâchette
- 4 Bouton de verrouillage
- 5 Voyant de charge lourde et DEL ANTIROTATION
- 6 Tige
- 7 Poignée latérale
- 8 Sélecteur d'engrenages
- 9 Raccord d'alimentation en eau
- 10 Poignée principale

- 1 Batería
- 2 Botón de liberación de batería
- 3 Gatillo
- 4 Botón de bloqueo de encendido
- 5 Indicador de carga pesada y LED ANTI-ROTACIÓN
- 6 Husillo
- 7 Manija lateral
- 8 Selector de velocidad
- 9 Llenado de suministro de agua
- 10 Manija principal

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.

Manuals can be obtained by contacting Customer Service as described elsewhere in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice not related to personal injury which, if not avoided, **may** result in property damage.

 **AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle comme indiqué ailleurs dans ce manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente como se describe en otra parte de este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

Fig. B

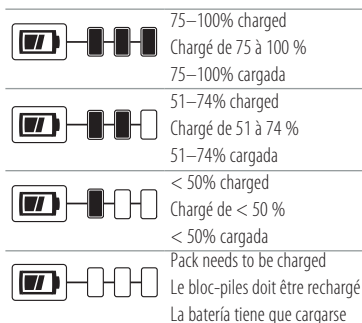


Fig. C

Indicators/Témoin/Indicador

	Stage 1 Charging Chargement de stade 1 Carga Etapa 1		
	Stage 2 Charging Chargement de stade 2 Carga Etapa 2		
	Fully Charged Bloc-piles Chargé Unidad Cargada		
	Hot/Cold Pack Delay Suspension de Charge Contre le Chaud/Froid Retraso por Unidad Caliente/Fría		

Fig. D1

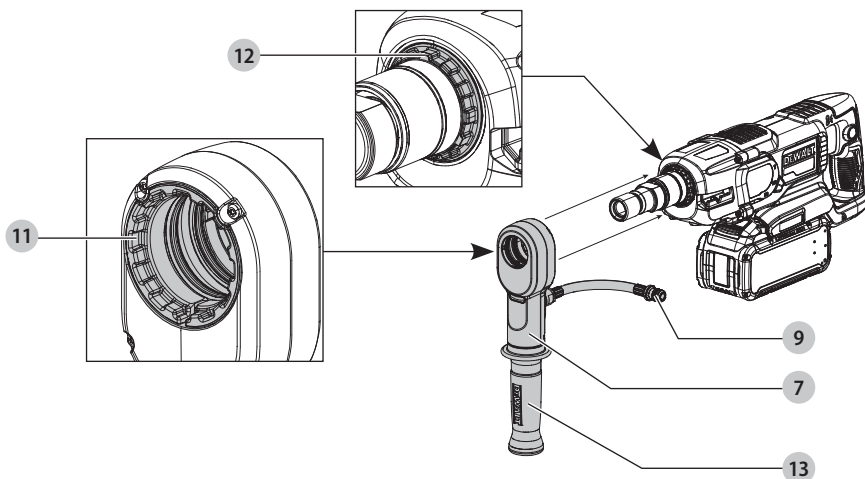


Fig. D2

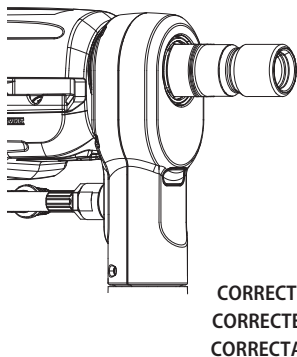


Fig. D3

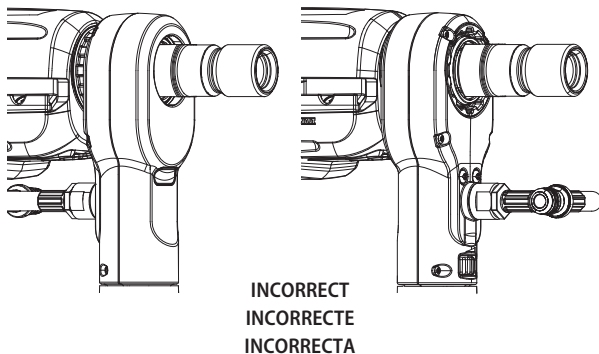


Fig. E

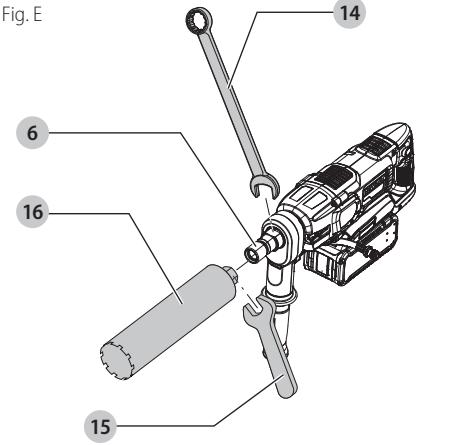


Fig. F

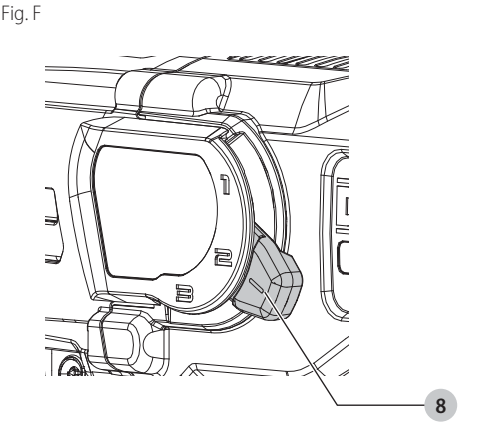


Fig. G

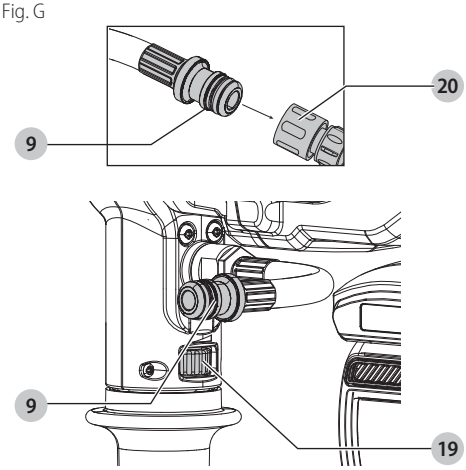


Fig. H

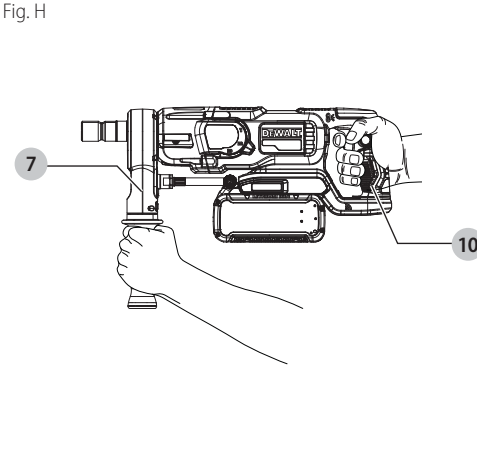


Fig. I

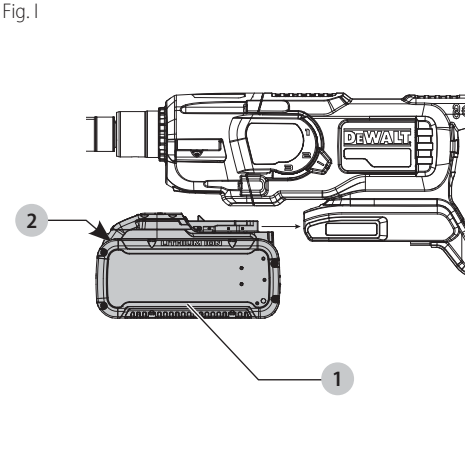


Fig. J

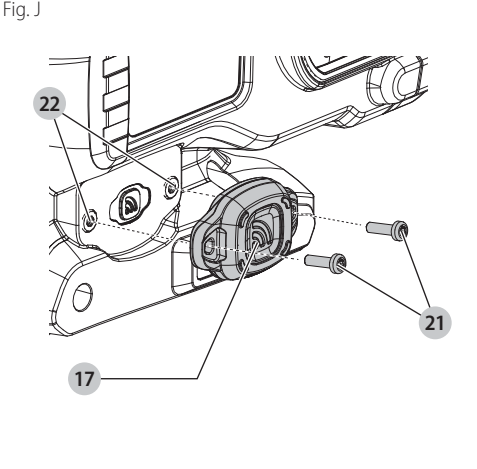
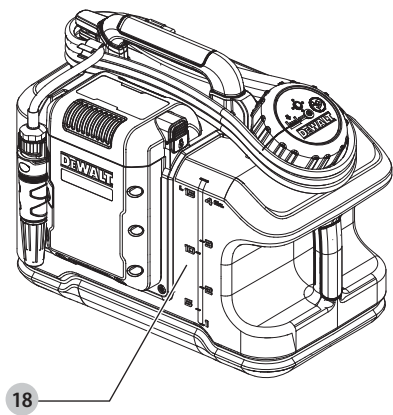


Fig. K



Intended Use

This core drill is designed for professional drilling into various masonry materials.

ONLY use in controlled dry or controlled wet conditions as described in these instructions.

DO NOT use in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power Tool Use and Care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping

surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety Instructions for All Operations

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use the auxiliary handle(s) supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Brace the tool properly before use.** This tool produces a high output torque and without properly bracing the tool during operation, loss of control may occur resulting in personal injury.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is

likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Core Drill Safety Warnings

- a) **When performing drilling that requires the use of water, route the water away from the operator's work area or use a liquid collection device.** Such precautionary measures keep the operator's work area dry and reduce the risk of electrical shock.
- b) **Operate power tool by insulated grasping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- c) **Wear hearing protection when diamond drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- d) **When the bit is jammed, stop applying downward pressure and turn off the tool.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the bit jamming.
- e) **When restarting a diamond drill in the workpiece check that the bit rotates freely before starting.** If the bit is jammed, it may not start, may overload the tool, or may cause the diamond drill to release from the workpiece.
- f) **When securing the drill stand with anchors and fasteners to the workpiece, ensure that the anchoring used is capable of holding and restraining the machine during use.** If the workpiece is weak or porous, the anchor may pull out causing the drill stand to release from the workpiece.
- g) **When securing the drill stand with a vacuum pad to the workpiece, install the pad on a smooth, clean, non-porous surface. Do not secure to laminated surfaces such as tiles and composite coating.** If the workpiece is not smooth, flat or well affixed, the pad may pull away from the workpiece.
- h) **Ensure there is sufficient vacuum before and during drilling.** If the vacuum is insufficient, the pad may release from the workpiece.
- i) **Never perform drilling with the machine secured by the vacuum pad only, except when drilling downwards.** If the vacuum is lost, the pad will release from the workpiece.
- j) **When drilling through walls or ceilings, ensure to protect persons and the work area on the other side.** The bit may extend through the hole or the core may fall out on the other side.
- k) **Do not use this tool for overhead drilling with water supply.** Water entering the power tool will increase the risk of electric shock.
- **Wear safety goggles or other eye protection.** Drilling operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage.
- **Bits, tools and drilling area get hot during operation.** Wear gloves when touching them.
- **Use the core drill under constant supervision.**
- **Make sure not to cut through electric mains, gas or water pipes.** Use detection systems prior to drilling.
- **Make sure the cutting accessory is fitted properly.**
- **Check all screws and tighten securely before you use the machine.**

- When drilling downward, make sure the core can drop safely without injuring someone standing beneath.
- Drilling is only allowed downward, horizontally and overhead (upward). If performing overhead (upward) drilling, water cooling use is NOT PERMITTED.
- When drilling handheld, always use the side handle and hold the machine firmly with both hands.
- Make sure to stand on a stable surface and keep body balance at all times for better control of reaction torque.
- Inspect the core drill before every use. Do not use the core drill if there are any defectives on the trigger switch or any part of the housing. Have the core drill repaired by an authorized repair agent.
- Do not use the core drill in a damp or wet location.
- Switch off the core drill immediately if there is any leak of water.
- After interrupting the cut, do not switch on until the core bit can rotate freely.
- Always trigger off the switch to prevent the core drill from accidentally self starting.

NOTE this procedure especially after the power supply is interrupted.

- Mounting the core drill onto the DCPS151 POWERSHIFT® 6.375IN Core Drill Stand is recommended to increase the user comfort and reduce the risk of injuries.
- In case of jammed core bit disconnect the core drill from the power supply and remove the reason for the jam before turning on the core drill again.

Dry drilling

- Dry drilling is suitable for masonry materials.
- Always use a suitable dust extractor.
- Always use core bits designed for the type of drilling. Wet core bits for wet drilling and dry core bits for dry drilling.
- Do not use the core drill handheld with core bits larger than 3.9" (100 mm).
- Always mount the core drill on a stand when drilling holes larger than 3.9" (100 mm).
- Wear a dust mask when performing dry cuts.

Wet drilling

- Wet drilling is suitable for stone, concrete, and masonry materials.
- Always use a water cooling device.
- Always use core bits designed for wet drilling.
- The maximum water pressure is 43.5 psi (3 bar). Use a pressure relieve valve in case of a higher water pressure.
- Use only pure tap water for cooling purposes.
- Prevent water from entering the motor or other electrical components.

Additional Safety Information

- ▲ WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.
- ▲ WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:
- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
 - ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
 - NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

- ▲ WARNING:** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
- lead from lead-based paints,
 - crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- **When operating dry use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- **Do not mix or stir inflammable liquids labeled accordingly.**
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

▲ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts		or AC/DC....	alternating or direct current
Hz	hertz			
min	minutes		.....	Class II Construction (double insulated)
 or DC	direct current	n_0		no load speed
.....	Class I Construction (grounded)	n		rated speed
.../min	per minute	PSI		pounds per square inch
BPM	beats per minute		.....	earthing terminal
IPM	impacts per minute		.....	safety alert symbol
OPM	oscillations per minute		.....	visible radiation—do not stare into the light
RPM	revolutions per minute		.....	wear respiratory protection
sfpm	surface feet per minute		.....	wear eye protection
SPM	strokes per minute		.....	wear hearing protection
A	amperes		.....	read all documentation
W	watts		.....	do not expose to rain
Wh	watt hours			
Ah	amp hours			
 or AC	alternating current			

⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH OF CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children. Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate. Even used batteries may cause severe injury or death. Call a local poison control center for treatment information. Tool Connect™ uses a CR2450 type battery of nominal 3V voltage. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 140 °F (60 °C), or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.

⚠ WARNING: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.

Product contains non-replaceable battery except by qualified service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

Batteries and Chargers

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below and then follow charging procedures outlined. When ordering replacement battery packs, be sure to include the catalog number and voltage.

READ ALL INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for All Battery Packs

- **⚠ WARNING:** Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Do not charge or use the battery pack in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery pack from the charger may ignite the dust or fumes.
- **NEVER force the battery pack into the charger. DO NOT modify the battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.** Consult the chart at the end of this manual for compatibility of batteries and chargers.
- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **DO NOT allow water or any liquid to enter battery pack.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 °F (40 °C) (such as outside sheds or metal buildings in summer).** For best life store battery packs in a cool, dry location.

NOTE: Do not store the battery packs in a tool with the trigger switch locked on. Never tape the trigger switch in the ON position.

- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **Do not expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or appliance outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.
- **Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.**
- **Never attempt to open the battery pack for any reason. If the battery pack case is cracked or damaged, do not insert into the charger.** Do not crush, drop or damage the battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (e.g., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Damaged battery packs should be returned to the service center for recycling.

Storage Recommendations

The best storage place is one that is cool and dry, away from direct sunlight and excess heat or cold. Store the fully charged battery pack out of the charger.

Battery Pack Cleaning Instructions

Dirt and grease may be removed from the exterior of the battery pack using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

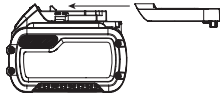
Some battery packs include a fuel gauge. When the fuel gauge button is pressed and held, the LED lights will indicate the approximate level of charge remaining. This does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature, and end-user application.

Transportation

⚠ WARNING: Fire hazard. Do not store, carry, or transport the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, coins, hand tools, etc. When transporting individual battery packs, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Li-ion battery packs should not be put in checked baggage on airplanes and must be properly protected from short circuits if they are in carry-on baggage.

Shipping the DeWALT FLEXVOLT® Battery Pack

The DeWALT FLEXVOLT® battery pack has a battery cap that should be used when shipping the battery pack.



Attach the cap to the battery pack to ready it for shipping. This converts the battery pack to three separate 20V batteries. The three batteries have the Watt hour rating labeled "Shipping" on the battery pack. If shipping without the cap or in a tool, the pack is one battery at the Watt hour rating labeled "Use."

Example battery pack label:

USE: 120 Wh SHIPPING: 3 x 40 Wh

In this example, the battery pack is three batteries with 40 Watt hours each when using the cap. Otherwise, the battery pack is one battery with 120 Watt hours.

The RBRC® Seal

Please take your spent battery packs to an authorized DeWALT service center or to your local retailer for recycling. In some areas, it is illegal to place spent battery packs in the trash. You may also contact your local recycling center for information on where to drop off the spent battery pack. Do not place in curbside recycling. For more information visit www.call2recycle.org or call the toll-free number in the RBRC® Seal. RBRC® is a registered trademark of Call 2 Recycle, Inc.



Important Safety Instructions for All Battery Chargers

- ⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, and cautionary markings for the battery pack, charger and product. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.**
- DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than a DeWALT charger.** DeWALT chargers and battery packs are specifically designed to work together.
- These chargers are not intended for any uses other than charging DeWALT rechargeable battery packs.** Charging other types of battery packs may cause them to overheat and burst, resulting in personal injury, property damage, fire, electric shock or electrocution.
- Do not expose the charger to rain or snow.**
- Do not allow water or any liquid to enter charger.**
- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.** This will reduce the risk of damage to the electric plug and cord.
- Make sure that the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.**
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- When operating a charger outdoors, always provide a dry location and use an extension cord suitable for**

outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the heavier the cord and thus the greater its capacity. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on total length of all extension cords plugged together, and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge.

Minimum Gauge for Cord Sets					
Volts		Total Length of Cord in Feet (meters)			
120V		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
Ampere Rating		American Wire Gauge			
More Than	Not More Than				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Recommended	

- Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- Do not operate the charger if it has received a sharp blow, been dropped or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorized service center.
- Do not disassemble the charger; take it to an authorized service center when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- The charger is designed to operate on standard 120V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.
- Foreign materials of a conductive nature, such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from the charger cavities and ventilation slots.**
- Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity.**

Charging a Battery (Fig. B, C)

NOTE: To ensure maximum performance and life of Li-Ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

- Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
- Insert and fully seat battery pack. The charging light(s) will continuously blink indicating that the charging process has started.

For 2-Stage Chargers (DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB094)

Stage 1 Charging: Blink indicator represents the first charge cycle that charges the majority of the battery's capacity.

Stage 2 Charging: Blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.

3. Charging is complete when the charging light(s) remain(s) continuously ON. The battery pack is fully charged and may be removed and used at this time or left in the charger.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

▲ WARNING: Only charge batteries in air temperature over 40 °F (4.5 °C) and below 104 °F (40 °C).

Charger will not charge a faulty battery pack, which may be indicated by the charging light(s) staying OFF. Take charger and battery pack to an authorized service center if light(s) stay(s) OFF.

NOTE: Refer to label near charging light(s) on charger for blink patterns. Older chargers may have additional information and/or may not have a yellow indicator light.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack may charge at a slower rate than a warm battery pack.

The hot/cold pack delay will be indicated by the red light(s) continuing to blink but with the yellow light continuously ON. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn OFF and the charger will resume the charging procedure.

DCB118 and DCB1112 Chargers

The DCB118 and DCB1112 chargers are equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled.

Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

Li-ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off and the battery pack will need to be recharged.

Important Charging Notes

1. Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). DO NOT charge when the battery pack is below 40 °F (4.5 °C), or above 104 °F (40 °C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.

2. The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.

3. If the battery pack does not charge properly:

- Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
- Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
- If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.

4. You may charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.

Charger Cleaning Instructions

▲ WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions.

Wall Mounting

Some DeWALT chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 1" (25.4 mm) long, with a screw head diameter of 0.28–0.35" (7–9 mm), screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 7/32" (5.5 mm) of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

ANTI-ROTATION System (Fig. A)

Your tool is equipped with the DeWALT ANTI-ROTATION System. This feature senses the motion of the tool and shuts the tool down if excessive. The red heavy load indicator and ANTI-ROTATION LED  illuminates when the ANTI-ROTATION System is engaged.

INDICATOR	DIAGNOSIS	SOLUTION
OFF	Tool is functioning normally	Follow all warnings and instructions when operating the tool.
SOLID RED	ANTI-ROTATION System has been activated (ENGAGED)	With the tool properly supported, release trigger. The tool will function normally when the trigger is depressed again and the indicator light will go out.

Electronic Overload Warning (Fig. A)

The heavy load indicator and ANTI-ROTATION LED  will illuminate as a warning when the tool is being pushed too hard. Continuing to use the tool after the LED is lit could cause the tool to shut down or reduce run time.

DeWALT Tool Connect™ Integrated Connectivity

Tool Connect™ Integrated Connectivity is powered by an internal coin cell. The internal coin cell battery, when necessary, should be replaced by your local DeWALT authorized service center. Do not attempt to replace the coin cell battery yourself.

DeWALT Tool Connect™ products are capable of connecting with devices that support Bluetooth® technology using the DeWALT Site Manager application.

DeWALT Site Manager is a web and mobile application and is compatible with most popular devices.

Bluetooth® capability is provided by the Site Manager app. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

DeWALT Tool Connect™ integrated connectivity is designed to support tracking, locating, and providing product data using the DeWALT Site Manager app. To learn more and for a full list of features, visit: www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Getting Started with DeWALT Tool Connect™

NOTE: The DeWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application.

Step 1: Download the DeWALT Site Manager application at:



Step 2: Follow the instruction in the app to create your account or log into an existing Site Manager account.

Step 3: Connect your product with the DeWALT Site Manager app by going to the Inventory screen and selecting "+ Tool", then following the steps in app.

NOTE: Your device is enabled with an optimized pairing process. Simply select "Add via QR or Barcode" to connect your Bluetooth® enabled product to your account.

For more information on DeWALT Tool Connect™ functionality and features, visit www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect or call 1-800-4-DEWALT.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Fitting the Side Handle (Fig. D1–D3)

▲ WARNING: To reduce the risk of personal injury, ALWAYS operate the tool with the side handle properly installed. Failure to do so may result in the side handle slipping during tool operation and subsequent loss of control. Hold tool with both hands to maximize control.

The side handle 7 clamps to the front of the gear case and may be installed in multiple positions to permit right- or left-hand use.

1. Orient the side handle with the water supply fitting 9 facing towards the gear case.
 2. After the side handle is rotated into position, it should be pushed rearward until the slots 11 on the lip of the side handle are aligned and fully engaged with the projecting tabs 12 of the gear case.
 3. The side handle is then securely clamped by turning the handle grip 13 clockwise until tight.
- Be sure to grip the side handle at the far end on the handle grip to control the tool during a stall.

IMPORTANT: Figure D2 illustrates the correct installation and Figure D3 illustrates two different incorrect installations of the side handle.

Mounting and Removing an Accessory (Fig. E)

This tool uses threaded core bits and adaptors which thread directly onto the spindle 6.

1. Choose the appropriate core bit for wet or dry drilling.
2. Follow the core bit manufacturer's recommendations for mounting the accessory. For some smaller core bit sizes, you will require a 1-1/4" -7 thread female to 5/8"-11 male adaptor

to fit the bit onto the spindle. This adaptor is included with the DCD150Z2 60V MAX 3-Speed Core Drill Kit.

3. Hold the spindle using the supplied open-ended wrench 14 and tighten the core bit 16 by rotating clockwise using a customer supplied open-ended wrench 15.

▲ WARNING: Make sure the entire assembly is tight before starting the operation.

Gear Selector (Fig. F)

The tool is fitted with a gear selector 8 to vary the speed/torque ratio.

1. Release the switch and select the required position after the motor has come to a complete standstill.
2. Always align the selector with the marks on the gear housing.
3. Refer to the **Technical Data** to choose the appropriate speed according to the diameter of the core bit and the material to be drilled.
4. Do not change speed at full speed or during use.

Connecting to a Water Supply (Fig. G)

The water supply fitting 9 on this tool connects to a water supply using quick-connect.

1. To connect the quick-connect hose to the water supply fitting 9 place the end of the quick-connect hose onto the fitting.
2. Close the water tap 19 by rotating fully to the left.
3. Connect an appropriate water supply system to the adaptor. The DCE6820 DeWALT 20V Max* Powered Water Tank is the recommended water supply system.
4. Start water flow by rotating the water tap 19 to the right and adjust to the necessary flow rate.
5. To remove the quick-connect hose, pull back on the quick-connect collar 20 and remove the hose from the fitting.

▲ WARNING: Make sure that the pressure of the water supply is below the max. pressure as stated in **Technical Data**.

Regulating the Water Flow (Fig. G)

The water tap 19 on the side handle can be adjusted to regulate the flow of cooling water towards the drill bit.

1. To reduce the flow, push the valve to the left.
2. To increase the flow, push the valve to the right.

Prior to Operation

1. Attach the appropriate accessory.
2. Mark the spot where the hole is to be drilled.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Instructions for Use

▲ WARNING:

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.
- Be aware of the location of pipework and wiring.
- Keep the core bit perpendicular to the surface to be drilled.

- Apply only a gentle pressure to the tool. Excessive force does not speed up drilling but decreases tool performance and may shorten tool life.
 - To reduce effects of vibration make sure the environment temperature is not too cold, machine and accessory is well maintained and the workpiece size is suitable for this machine.
- Your DCD150 core drill has been designed for dry drilling into masonry materials such as brick, etc., with a dry diamond core bit in conjunction with a dust extractor.

Your core drill can also be used for wet drilling into engineered bricks, stone, concrete and reinforced concrete with wet diamond core bits and a water supply.

The core drill can be used handheld in applications up to 3.9" (100 mm) for masonry or 2.8" (72 mm) for concrete. When drilling holes larger than 3.9" (100 mm) diameter in masonry or 2.8" (72 mm) diameter in concrete, the core drill must be used on the DCP5151 POWERSHIFT® 6.375IN core drill stand.

This tool is not intended to be used for overhead or horizontal drilling upwards with an angle. It is not intended to be used in the rain.

Proper Hand Position (Fig. H)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS** hold securely in anticipation of a sudden reaction. Proper hand position requires one hand on the side handle **7**, with the other hand on the main handle **10**.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. I)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To install the battery pack **1** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.
2. To remove the battery pack from the tool, press the battery pack release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger as described in the charger section of this manual.

Switching On and Off (Fig. A)

▲ WARNING: DO NOT lock the switch ON during handheld use. Continuous operation only when operated in a stand.

To run the tool, press the variable speed switch **3**. The pressure exerted on the variable speed switch determines the tool speed.

For continuous operation, while the drill is mounted in the stand, press and hold down the switch, press the lock-on button **4** and release the switch.

To stop the tool, release the switch.

To stop the tool in continuous operation, press the switch briefly and release it. Always switch off the tool when work is finished.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ CAUTION: Read all safety warnings, instructions and specifications of the appliance which is paired with the tool. Your tool is equipped with a Wireless Tool Control™ transmitter which allows your tool to be wirelessly paired

with another Wireless Tool Control™ device, such as the DCE6820 DeWALT Wireless Water Tank or dust extractor. To pair your tool using Wireless Tool Control™, depress the trigger switch **3** and the Wireless Tool Control™ pairing button on the separate device. An LED on the separate device will let you know when your tool has been successfully paired.

General Tips for Drilling with Diamond Core Bits

▲ WARNING: Follow the core bit manufacturer's recommendations for using the accessory.

▲ WARNING: When using the core drill in handheld applications, a centering bit is necessary while starting the hole to reduce the risk of loss of tool control and to control the location of the hole to be drilled more accurately. When using the core drill in stationary applications, i.e., on a stand, the use of a centering bit is not necessary.

To install the recommended centering bit:

1. Assemble the centering bit into the core bit. The centering bit is mounted into an adaptor fitted between the spindle of the core drill and the core bit.
2. Place the centering bit on the center point of the intended hole and switch on the core drill.
3. Drill at low speed until the core penetrates the surface approx. 1/4" to 3/8" (5-10 mm).
4. Remove the core drill from the hole and remove the battery.
5. Remove the centering bit from its holder.
6. Reinstall the battery and insert the core bit into the workpiece.
7. Continue drilling, increasing to full speed and drill to the desired depth.

Wet Drilling

1. Connect the core drill to an appropriate water supply system, such as the recommended DCE6820 DeWALT Wireless Water Tank.
2. Adjust the water flow as necessary.
3. Proceed as described above.

▲ WARNING: DO NOT use wet drilling (water cooling) when performing overhead (upward) drilling.

▲ WARNING: If any water comes out of the drainage hole at the gear neck, stop the work immediately and have the machine repaired by an authorized repair agent.

Drilling with a Stand

This core drill is designed to only be used with the DCP5151 POWERSHIFT® 6.375IN Core Drill Stand. Do not use with any other stand. Refer to the DCP5151 Core Drill Stand instructions for proper use.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DeWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT-recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT. Call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: www.dewalt.com.

DEWALT Tool Connect™ Tag Ready (Fig. J)

Optional Accessory (Purchased Separately)

▲ WARNING: Read instruction manual for the DEWALT Tool Connect™ Tag.

▲ WARNING: Remove battery from tool before installing the DEWALT Tool Connect™ Tag.

▲ WARNING: When installing or replacing the DEWALT Tool Connect™ Tag, use only the screws provided. Be sure to securely tighten the screws.

Your tool comes with mounting holes **22** and fasteners **21** for installing a DEWALT Tool Connect™ Tag **17**. You will need a cross head bit tip to install the tag. Screw torque should be between 0.8 and 1.2 Nm (7.1 to 10.6 in-lbs). The DEWALT Tool Connect™ Tag is designed for tracking and locating professional power tools, equipment, machines, and other assets using the DEWALT Site Manager app*. For proper installation and onboarding of the DEWALT Tool Connect™ Tag, refer to the DEWALT Tool Connect™ Tag manual.

To learn more, visit: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

*The DEWALT Site Manager app is governed by separate terms and conditions available for viewing through the mobile or web application. Additional subscription charges and third-party data charges may apply.

Water Tank (Fig. K)

Optional Accessory

Removing debris from the working area and cooling the core bit in wet applications, the DCE6820 water tank **18** ensures water supply where main water supply is not available.

Drill Stand

Optional Accessory

The DCPS151 POWERSHIFT® 6.375IN Core Drill Stand allows your core drill to be used in stand applications for increased accuracy, comfort and stability. This core drill is designed to be used handheld or with the DCPS151 Core Drill Stand. Do not use with any other drill supporting device. Refer to the DCPS151 Core Drill Stand instructions for proper use.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at www.dewalt.com/account-login.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Technical Data

Voltage	V	60*
No-load speed		
1st gear	min ⁻¹	0–700
2nd gear	min ⁻¹	0–1350
3rd gear	min ⁻¹	0–2500
Inside spindle thread		Inside Thread 1/2"
Outside spindle thread		Outside Thread: 1 1/4-7
Adaptor Thread		5/8"-11
Max. water pressure	bar	3
Weight	lbs (kg)	12.1 (5.5)

DRILLING CAPACITIES Diameter

Drilling range in masonry

1st gear		
Handheld	in (mm)	3.0–3.9 (76–100)
Stand	in (mm)	4.0–7.0 (101–180)
2nd gear		
Handheld	in (mm)	1.5–3.9 (38–100)
Stand	in (mm)	1.5–4.0 (38–101)
3rd gear		
Handheld	in (mm)	0.5–1.5 (12–38)
Stand	in (mm)	0.5–1.5 (12–38)

Drilling range in concrete (wet only)

1st gear		
Handheld	in (mm)	2.0–2.8 (51–72)
Stand	in (mm)	3.0–6.4 (76–162)
2nd gear		
Handheld	in (mm)	1.5–2.8 (38–72)
Stand	in (mm)	1.5–3.0 (38–76)
3rd gear		
Handheld	in (mm)	0.5–1.5 (12–38)
Stand	in (mm)	0.5–1.5 (12–38)

Troubleshooting

If your core drill seems not to operate properly, follow the instructions below. If this does not solve the problem, please contact your repair agent.

Problem	Probable cause	Solution
Core bit does not cut	Material too hard for core bit. Segments and core are burnt.	Choose a more appropriate core bit (with softer segments). Apply wet drilling when appropriate. Release pressure.
	Segments look glazed and polished.	Drill in abrasive material to re-expose diamond segments.
Evacuated water too clear and too fluid	Water flow slows down the cutting action and prevents the diamond segments to self-sharpen.	Reduce water flow.
Dust accumulating in core bit	Accumulating dust slows down the drilling speed.	Use the appropriate dust extraction device.
		Disengage drill bit regularly to evacuate cuttings.
Rotating speed not appropriate	Speed rating is not set to the correct option.	Refer to Technical Data for proper speed ratings.
Segments wear too fast		Choose a more appropriate core bit (with harder segments).
		Reduce the pressure applied on the core bit.
Core bit stuck in handheld use		1. Remove the battery from the drill. 2. Use wrenches to release the spindle from the core bit. 3. Turn the spindle as long as it is disconnected from the core bit. 4. Place the core drill and the battery in a secure dry place. 5. Remove the core bit from hole.
Water leaks at the connection point during operation	Quick connection point is not completely secured. Quick connection point is damaged/ cracked.	1. Remove the battery from the drill. 2. Disconnect the quick connector from the water hose. 3. Check the quick connector for any damages. 4. Insert the quick connection back onto the hose, ensuring it is fully seeded to the connection point.

No water is flowing	The flow of water is blocked.	1. Stop drilling.
	The water source is empty or hindered.	2. Close the water valve. 3. Close the water supply source. 4. Disconnect the battery and store it safely. 5. Disconnect the drill from the stand and check if the water inlet hole is not clogged on the drill side. NOTE: Do not use any tool if it is clogged. To unclog it, take the core drill to an authorized DeWALT service center. 6. If the water inlet hole is open, store the unit in the kitbox. 7. Connect the water hose, turn on the water source. Check if the water is flowing, if not... a. Check stand mounted hose for leakage. 8. If no water is flowing, the waterlines are clogged. Take the core drill to an authorized DeWALT service center. 9. If there is leaking other than on the outlet, take the core drill to an authorized DeWALT service center.
Speed of drilling progress slows	Maximum drilling depth was achieved.	
	Contact pressure insufficient.	Increase contact pressure.
	Damaged or defective core bit.	Visually inspect the core bit. If there are signs of damage, discard the core bit and replace with a new core bit.
	The flow of water is too fast.	Reduce the flow of water by pushing the water flow valve to the left.
	The flow of water is too slow.	Increase the flow of water by pushing the water flow valve to the right.
	Excessive dust impeding the progress.	Connect an appropriate dust extractor to remove dust from the area.
	Core bit is polished.	Use a sharpening plate to sharpen the core bit.
	The core is stuck in the core bit.	Remove the core from the core bit.

Utilisation prévue

Cette foreuse est conçue pour le perçage professionnel de divers matériaux de maçonnerie.

À utiliser **UNIQUEMENT** dans des conditions sèches ou humides contrôlées, telles que décrites dans ces instructions.

NE PAS utiliser en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

- a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.**

L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.
 - b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
 - c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
 - d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
 - e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
 - f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
 - g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
 - h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.
- #### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique
- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
 - b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer**

tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci. Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une

température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

Consignes de sécurité pour toutes les opérations

- **Portez une protection auditive.** L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.
- **Utilisez la ou les poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil.** La perte de contrôle pourrait causer des blessures.
- **Stabilisez bien l'outil avant de l'utiliser.** Cet outil produit un couple de sortie élevé et sans bien stabiliser l'outil durant l'utilisation, une perte de contrôle peut se produire entraînant une blessure corporelle.
- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une tâche où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec le câblage dissimulé ou son propre cordon.** L'accessoire de coupe entrant un contact avec un câble « sous tension » peut exposer les pièces métalliques de l'outil « sous tension » et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.

Consignes de sécurité lors de l'utilisation de longues mèches

- **Ne jamais utiliser une vitesse plus élevée que la cote de vitesse maximale de la mèche.** À des vitesses plus élevées, la mèche risque de plier si on la laisse tourner librement sans entrer en contact la pièce de travail, entraînant une blessure corporelle.
- **Démarez toujours le perçage à la vitesse inférieure et avec la pointe de la mèche en contact avec la pièce de travail.** À des vitesses plus élevées, la mèche risque de plier si on la laisse tourner librement sans entrer en contact la pièce de travail, entraînant une blessure corporelle.
- **Appliquez de la pression seulement en ligne directe avec la mèche et n'appliquez pas de pression excessive.** Les mèches peuvent plier causant un bris ou une perte de contrôle, entraînant une blessure corporelle.

Avertissements de sécurité concernant la foreuse

- a) **Lorsque vous effectuez des travaux de forage nécessitant l'utilisation d'eau, éloignez l'eau de la zone de travail de l'opérateur ou utilisez un dispositif de collecte des liquides.** Ces mesures de précaution permettent de garder la zone de travail de l'opérateur sèche et de réduire le risque de choc électrique.
- b) **Faites fonctionner l'outil électrique à l'aide de surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon.** L'accessoire de coupe entrant un contact avec un câble « sous tension » peut exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.

c) **Portez une protection auditive lors du forage au diamant.** L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.
 d) **Lorsque la mèche est bloquée, cessez d'appliquer une pression vers le bas et arrêtez l'outil.** Recherchez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage de la mèche.

e) **Lorsque vous redémarrez une foreuse diamantée dans la pièce à travailler, vérifiez que la mèche tourne librement avant de démarrer.** Si la mèche est bloquée, elle risque de ne pas démarrer, de surcharger l'outil ou de faire sortir la foreuse diamantée de la pièce.

f) **Lorsque vous fixez le support de forage à la pièce à l'aide d'ancrages et de fixations, assurez-vous que l'ancrage utilisé est capable de maintenir et d'immobiliser la machine pendant l'utilisation.** Si la pièce à travailler est faible ou poreuse, l'ancrage peut s'arracher et le support de la foreuse se détacher de la pièce.

g) **Lorsque vous fixez le support de la foreuse avec une ventouse sur la pièce à travailler, installez la ventouse sur une surface lisse, propre et non poreuse. Ne pas fixer sur des surfaces stratifiées telles que les carreaux et les revêtements composites.** Si la pièce n'est pas lisse, plate ou bien fixée, la ventouse peut se détacher de la pièce.

h) **Veillez à ce que le vide soit suffisant avant et pendant le forage.** Si le vide est insuffisant, la ventouse peut se détacher de la pièce.

i) **N'effectuez jamais de forage avec la machine fixée uniquement par la ventouse, sauf lorsque vous forez vers le bas.** En cas de perte de vide, la ventouse se détachera de la pièce.

j) **Lorsque vous forez à travers des murs ou des plafonds, veillez à protéger les personnes et la zone de travail de l'autre côté.** La mèche peut sortir du trou ou la foreuse peut tomber de l'autre côté.

k) **N'utilisez pas cet outil pour le forage en hauteur avec une alimentation en eau.** La pénétration d'eau dans l'outil électrique augmente le risque d'électrocution.

- **Portez des lunettes de sécurité ou une protection oculaire.** Les opérations de forage entraînent l'éjection de copeaux. Les particules volantes peuvent causer des dommages permanents aux yeux.

- **Les mèches, les outils et la zone de forage s'échauffent durant l'utilisation.** Portez des gants lorsque vous les touchez.

- Utilisez la foreuse sous surveillance constante.

- Veillez à ne pas couper les réseaux électriques, les conduites de gaz ou d'eau. Utilisez des systèmes de détection avant de forer.

- Assurez-vous que l'accessoire de coupe est correctement installé.

- Vérifiez toutes les vis et serrez-les fermement avant d'utiliser la machine.

- Lorsque vous forez vers le bas, assurez-vous que la foreuse peut tomber en toute sécurité sans blesser quelqu'un qui se trouve en dessous.

- Le forage n'est autorisé que vers le bas, à l'horizontale et au-dessus de la tête (vers le haut). Si vous effectuez un forage aérien (vers le haut), l'utilisation d'un système de refroidissement par eau n'est PAS PERMISE.

- Lorsque vous percez à la main, utilisez toujours la poignée latérale et tenez fermement la machine avec les deux mains.

- Veillez à vous tenir sur une surface stable et à garder l'équilibre du corps à tout moment pour mieux contrôler le couple de réaction.

- Inspectez la foreuse avant chaque utilisation. N'utilisez pas la foreuse si l'interrupteur à gâchette ou toute autre partie du boîtier présente des défauts. Faites réparer la foreuse par un agent de réparation agréé.

- N'utilisez pas la foreuse dans un endroit humide ou mouillé.

- Mettez immédiatement la foreuse hors tension en cas de fuite d'eau.

- Après avoir interrompu la coupe, ne remettez pas la foreuse en marche tant que la mèche ne tourne pas librement.

- Gâchez toujours l'interrupteur afin d'éviter que la foreuse ne se mette accidentellement en marche.

RESPECTEZ cette procédure, surtout si l'alimentation électrique est interrompue.

- Il est recommandé de monter la foreuse sur le support pour foreuse DCPS151 POWERSHIFT® 6.375IN afin d'améliorer le confort de l'utilisateur et de réduire le risque de blessures.

- En cas de blocage de la foreuse, débranchez la foreuse de l'alimentation électrique, éliminez la cause du blocage avant de remettre la foreuse en marche.

Forage à sec

- Le forage à sec est adapté aux matériaux de maçonnerie.

- Utilisez toujours un aspirateur de poussière approprié.

- Utilisez toujours des foreuses conçues pour le type de forage. Des foreuses humides pour le forage humide et des foreuses sèches pour le forage à sec.

- N'utilisez pas la foreuse à main avec des mèches de plus de 100 mm (3,9 po).

- Montez toujours la foreuse sur un support lorsque vous percez des trous de plus de 100 mm (3,9 po).

- Portez un masque anti-poussière lorsque vous effectuez des coupes à sec.

Forage à l'eau

- Le forage à l'eau est adapté à la pierre, au béton et aux matériaux de maçonnerie.

- Utilisez toujours un dispositif de refroidissement à l'eau.

- Utilisez toujours des foreuses conçues pour le forage à l'eau.

- La pression d'eau maximale est de 3 bar (43,5 psi). Utilisez une vanne de décharge en cas de pression d'eau plus élevée.

- N'utilisez que de l'eau pure du robinet pour le refroidissement.

- Empêchez l'eau de pénétrer dans le moteur ou d'autres composants électriques.

Renseignements de sécurité supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT : ne modifiez jamais l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

▲ AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires NE SONT PAS des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),

- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),

- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et

des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Votre risque à ces expositions varie selon la fréquence dont vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travaillez dans un endroit bien aéré et avec un équipement de sécurité homologué, comme les masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

• **Lorsque vous travaillez à sec, utilisez l'extracteur de poussière approprié pour enlever la grande majorité de la poussière statique et en suspension dans l'air.** Ne pas enlever la poussière statique et en suspension dans l'air peut contaminer l'environnement de travail ou présenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et les personnes à proximité.

• **Ne pas mélanger des liquides inflammables portant une étiquette appropriée.**

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

⚠ ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Voici ces symboles et leur signification :

V	volts		Fabrication de classe II (double isolation)
Hz	hertz		
min	minutes	n_0	vitesse à vide
— ou CC	courant continu	n	vitesse nominale
	Fabrication de classe I (relié à la terre)	PSI	livres par pouce carré
... /min	par minute		borne de terre
BPM	batttements par minute		symbole d'alerte de sécurité
IPM	impacts par minute		rayonnement visible — ne regardez pas la lumière
OPM	oscillations par minute		portez une protection respiratoire
TR/MIN	tours par minute		portez une protection oculaire
sfpm	pieds surface par minute		portez des protections auditives
SPM	coups par minute		lisez toute la documentation
A	ampères		ne pas exposer à la pluie
W	watts		
Wh	watts/heure		
Ah	ampères/heure		
~ ou CA	courant alternatif		
 ou CA/CC	courant alternatif ou continu		

AVERTISSEMENT

- **DANGER EN CAS D'INGESTION :** Ce produit comprend une pile de type bouton ou pièce de monnaie.
- En cas d'ingestion, il existe un risque **MORTEL** ou de lésions graves.
- En cas d'ingestion d'une pile de type bouton ou pièce de monnaie, **des brûlures chimiques internes** peuvent se produire en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et **USAGÉES HORS DE LA PORTÉE des ENFANTS**.
- **Consultez immédiatement** un médecin si vous soupçonnez qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.



Enlevez et recyclez ou jetez immédiatement les piles usagées, conformément aux réglementations locales et gardez-les hors de la portée des enfants. Ne PAS jeter les piles avec les déchets ménagers ni au feu. Même usagées, les piles peuvent provoquer des lésions graves ou la mort. Appelez un centre anti-poison local pour les des informations de traitement. Tool Connect™ utilise une pile de type CR2450 d'une tension nominale de 3 V. Les blocs-piles non rechargeables ne doivent pas être rechargés. Ne pas décharger, recharger, démonter de force ni exposer à une température supérieure à 60 °C (140 °F), ni incinérer. Ces actions peuvent se solder par des lésions dues à l'évacuation, la fuite ou l'explosion, produisant des brûlures chimiques.

⚠ AVERTISSEMENT : risque d'explosion en cas de remplacement incorrect de la pile.

Le produit contient une pile non remplaçable, sauf par un centre de service qualifié. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Piles et chargeurs

Le bloc-piles n'est pas entièrement chargé lorsqu'il sort de la boîte. Avant d'utiliser le bloc-piles et le chargeur, lisez attentivement les instructions de sécurité suivantes, puis suivez les procédures de chargement énoncées. Lorsque vous commandez des blocs-piles de remplacement, assurez-vous d'inclure le numéro du catalogue et la tension.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES BLOCS-PILES**

⚠ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissements du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

• **Ne pas charger ou utiliser le bloc-piles en atmosphères explosibles comme la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.** Insérer ou retirer la pile du bloc-piles peut enflammer la poussière ou les vapeurs.

• **Ne JAMAIS forcer le bloc-piles dans le chargeur. NE PAS modifier le bloc-piles de quelque façon que ce soit dans un chargeur non compatible puisque le bloc-piles peut se briser causant une blessure corporelle.** Consultez le tableau à la fin de ce guide pour la compatibilité des blocs-piles et des chargeurs.

- **Chargez les blocs-piles seulement dans les chargeurs DEWALT.**
- **NE PAS** éclabousser ou immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- **NE PAS** laisser l'eau ou tout liquide entre dans le bloc-piles.
- **Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 °C (104 °F) (comme les remises extérieures ou les édifices en métal durant l'été).** Pour une meilleure durée de vie, entreposez le bloc-piles dans un endroit frais et sec.
- **REMARQUE : ne pas ranger les blocs-piles dans un outil avec la gâchette verrouillée. Ne jamais coller la gâchette avec du ruban adhésif en position Marche.**
- **Ne pas brûler le bloc-piles même s'il est gravement endommagé ou est entièrement usé.** Le bloc-piles peut exploser au cours d'un incendie. Des vapeurs et des matières toxiques sont produites lorsque les blocs-piles au lithium-ion sont brûlés.
- **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 130 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.
- **Suivez les instructions de recharge et ne chargez pas le bloc-piles ou l'appareil en hors de la plage de températures indiquée dans les instructions.** Charger de façon inappropriée ou hors de températures de la plage indiquée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.
- **Si le liquide des piles entre en contact avec la peau, lavez immédiatement avec de l'eau et du savon doux.** Si le liquide vient en contact avec les yeux, rincez à l'eau courante durant 15 minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse, en gardant les yeux ouverts. Pour information de consultation médicale, l'électrolyte des piles est composé d'un mélange organique liquide et de sels de lithium.
- **Le contenu des piles peut causer une irritation respiratoire.** Faites circuler de l'air frais. Si les symptômes persistent, consultez un médecin.
- **Le liquide des piles peut être inflammable s'il est exposé aux étincelles ou aux flammes.**
- **Ne jamais tenter d'ouvrir le bloc-piles pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc-piles est fendu ou endommagé, ne pas l'insérer dans le chargeur.** Ne pas écraser, échapper ou endommager le bloc-piles. Ne pas se servir d'un bloc-piles ou chargeur qui a subi un impact, a été échappé, renversé par un véhicule ou endommagé d'une façon ou d'une autre (par ex. perforé par un clou, frappé par un marteau, sur lequel on a marché). Les blocs-piles endommagés devraient être amenés/expédiés au centre de service pour recyclage.

Recommandations d'entreposage
Le meilleur lieu pour l'entreposage est un endroit frais et sec loin de la lumière directe du soleil et de la chaleur ou du froid excessif. Entreposez le bloc-piles entièrement chargé hors du chargeur.

Instructions de nettoyage du bloc-piles
La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du bloc-piles à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Blocs-piles du niveau de la jauge de carburant (Fig. B)

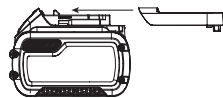
Certains blocs-piles incluent une jauge de carburant. Lorsque vous appuyez et maintenez, les voyants DEL indiqueront le niveau approximatif de charge restante. Cela n'indique pas la fonctionnalité de l'outil et peut varier selon les accessoires utilisés, la température et l'utilisation de l'utilisateur final.

Transport

▲ AVERTISSEMENT : danger d'incendie. Ne pas entreposer ou transporter le bloc-piles de manière à ce que des objets métalliques puissent entrer en contact avec les bornes des piles exposées. Par exemple, ne pas placer le bloc-piles dans des tabliers, des poches, des coffres à outils, des boîtes d'ensembles de produits, des tiroirs, etc. avec des clous, des vis, des clés, les pièces de monnaie, les outils à main, etc. Lorsque vous transportez des blocs-piles individuels, assurez-vous que leurs bornes sont protégées et bien isolées de tout matériel avec lequel elles pourraient entrer en contact et causer un court-circuit. **REMARQUE :** les blocs-piles Li-Ion ne doivent pas être misés dans des bagages enregistrés sur les avions et doivent être bien protégés contre les courts-circuits si elles sont dans des bagages à main.

Expédier le bloc-pile FLEXVOLT® de DEWALT

Le bloc-piles FLEXVOLT® de DEWALT a un couvercle des piles qui doit être utilisé lorsque vous expédiez le bloc-piles.



Fixez le couvercle au bloc-piles afin qu'il soit prêt pour l'expédition. Cela convertit le bloc-piles en trois piles 20V séparés. Les trois piles ont un taux de wattheures sur le bloc-piles étiqueté « Expédition ». Si vous l'expédiez sans le capuchon ou dans un outil, le bloc est une pile au taux de wattheures étiquetée « Utiliser ».

Exemple d'étiquette de bloc-piles :

UTILISATION : 120 Wh Expédition : 3 x 40 Wh

Dans cet exemple, le bloc-piles est trois piles de 40 wattheures chacune lorsque vous utilisez le couvercle. Sinon, le bloc-piles est 120 wattheures.

Le sceau RBRC®

Veuillez apporter vos blocs-piles usagés à un centre de service agréé DEWALT ou à votre détaillant local pour le recyclage. Dans certaines régions, il est illégal de mettre les blocs-piles usagés à la poubelle. Vous pouvez aussi contacter votre centre de recyclage local pour des informations sur les endroits où déposer le bloc-piles usagé. Ne pas mettre dans la collecte sélective. Pour de plus amples renseignements, visitez www.call2recycle.org ou appelez au numéro sans frais dans le sceau RBRC®. RBRC® est une marque de commerce déposée de Call 2 Recycle, Inc.



Consignes de sécurité importantes pour tous les chargeurs de piles

▲ AVERTISSEMENT : lisez toutes les consignes de sécurité, les instructions et les symboles d'avertissement du bloc-piles, du chargeur et du produit. Ne pas suivre les

avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

• **NE PAS tenter de charger le bloc-piles avec un chargeur autre qu'un chargeur DEWALT.** Les chargeurs et les blocs-piles DEWALT sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.

• **Ces chargeurs ne sont pas conçus pour toute utilisation autre que charger des blocs-piles rechargeables DEWALT.**

Les autres types de chargement de blocs-piles peuvent causer la surchauffe et l'éclatement de ceux-ci, entraînant une blessure corporelle, des dommages matériels, un choc électrique ou une électrocution.

• **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou la neige.**

• **Ne pas laisser l'eau ou tout liquide entrer dans le chargeur.**

• **Tirez la fiche au lieu du cordon lorsque vous débranchez le chargeur.** Cela réduira le risque

d'endommager la fiche et le cordon électriques.

• **Assurez-vous de ne pas placer le cordon là où il pourrait faire trébucher les passants ou être endommagé de quelque façon que ce soit.**

• **Ne pas utiliser une rallonge à moins que ce ne soit absolument nécessaire.** L'utilisation d'une rallonge inadéquate pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

• **Lors de l'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, gardez-le toujours au sec et utilisez une rallonge appropriée pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

• **Une rallonge doit avoir un calibre de fil (AWG ou calibre américain normalisé des fils) approprié pour la sécurité.** Plus le numéro de calibre du fil est petit, plus le cordon est lourd et par conséquent plus sa capacité est grande. Un cordon sous-dimensionné entraîne une chute de tension de secteur, provoquant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant affiche la bonne taille à utiliser selon longueur totale des de toutes les rallonges branchées ensemble et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre le plus lourd suivant.

Calibres minimums pour rallonges électriques

Volts		Longueur totale de la rallonge en pieds (mètres)			
120 V		25 (7,6)	50 (15,2)	100 (30,5)	150 (45,7)
Ampérage nominal		Calibre américain normalisé des fils			
Plus de	Pas plus de				
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non recommandé	

• **Ne pas placer tout objet sur le dessus du chargeur ou placer le chargeur sur une surface molle qui pourrait bloquer les fentes de ventilation et entraîner une chaleur interne excessive.** Placez le chargeur loin de toute source de chaleur. Le chargeur est ventilé grâce aux fentes du dessus et du bas du boîtier.

• **Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon endommagé.** Faites-les remplacer immédiatement.

• **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il a été échauffé ou est autrement endommagé de**

quelque façon que ce soit. Apportez-le dans un centre de services autorisé.

• **Ne pas démonter le chargeur; apportez-le dans un centre de services autorisé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un mauvais remontage peut entraîner un risque de choc électrique, une électrocution ou un incendie.

• **Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique 120 V. Ne pas essayer de l'utiliser sur toute autre tension.** Cette consigne ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

• **Les matières étrangères conductrices telles, mais sans s'y limiter, les poussières de meulage, les copeaux métalliques, la laine d'acier, le papier d'aluminium ou toute accumulation de particules métalliques devraient être éloignées des ouvertures du chargeur et des fentes de ventilation.**

• **Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation lorsqu'il n'y a aucun bloc-piles à l'intérieur.**

Charger une pile (Fig. B, C)

REMARQUE : afin d'assurer la performance et la durée de service maximales des blocs-piles au lithium-ion, chargez complètement le bloc-pile avant la première utilisation.

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-piles.

2. Insérez et appuyez complètement le bloc-piles. Le voyant rouge (chargement) clignotera sans cesse indiquant que le processus de chargement est commencé.

Pour les chargeurs à 2 phases (DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB094)

Phase 1 de chargement : le voyant clignotant représente le premier cycle de charge qui charge la majorité de la capacité de la pile.

Phase 2 de chargement : le voyant clignotant représente le reste, ou le processus de chargement complémentaire, permettant à la pile d'atteindre sa pleine capacité.

3. La charge est terminée lorsque le ou les voyants de charge restent constamment allumés. Le bloc-piles est complètement chargé et peut être retiré utilisé à ce moment ou laissé dans le chargeur.

REMARQUE : pour retirer le bloc-piles, on doit appuyer sur le bouton de libération du bloc-piles sur certains chargeurs.

⚠ AVERTISSEMENT : chargez seulement le bloc-piles si la température de l'air est supérieure à 4,5 °C (40 °F) et inférieure à 40 °C (104 °F).

Le chargeur ne chargera pas un bloc-piles défectueux, ce qui peut être indiqué par le ou les témoins de charge qui restent éteints. Apportez le chargeur et le bloc-piles dans un centre de services autorisé si le ou les témoins restent éteints.

REMARQUE : consultez l'étiquette près du ou des témoins de charge sur le chargeur pour les modèles de clignotement. Les vieux chargeurs peuvent avoir des renseignements supplémentaires et/ou peuvent ne pas avoir un voyant jaune.

Délai en cas de bloc chaud ou froid

Lorsque le chargeur détecte un bloc-piles qui est trop chaud ou trop froid, il démarre automatiquement le délai pour le bloc chaud/froid, suspendant la recharge jusqu'à ce que la température du bloc-piles ait atteint une température appropriée. Le chargeur passe alors automatiquement en mode de chargement du bloc-piles. Cette fonction assure une durée de vie maximale du bloc-piles.

Un bloc-piles froid peut se charger à une vitesse plus lente qu'un bloc-piles chaud.

Le délai du bloc chaud/froid sera indiqué par le voyant rouge continuant à clignoter, mais avec le voyant jaune restant allumé. Une fois que le bloc-piles aura atteint la température appropriée, le voyant jaune s'éteindra et le chargeur reprendra la procédure de chargement.

Chargeurs DCB118 et DCB1112

Les chargeurs DCB118 et DCB1112 sont munis d'un ventilateur interne conçu pour refroidir le bloc-piles. Le ventilateur se mettra automatiquement en marche lorsque le bloc-piles devra être refroidi.

Ne jamais utiliser le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas bien ou si les fentes de ventilation sont obstruées. Empêcher les objets étrangers d'entrer à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protégera le bloc-piles contre une surcharge, une surchauffe et une importante décharge. L'outil s'éteint automatiquement et le bloc-piles doit être rechargé.

Remarques importantes sur la charge

1. Une durée de service prolongée et une meilleure performance peuvent être obtenues si le bloc-piles est chargé lorsque la température de l'air est située entre 18 ° et 24 °C (65 ° et 75 °F). NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 °C (40 °F) ou au-dessus de 40 °C (104 °F). C'est important et cela prévient les dommages graves au bloc-piles.
2. Le chargeur et le bloc-piles peuvent devenir chauds au toucher durant le chargement. C'est un état normal et cela n'indique pas un problème. Pour faciliter le refroidissement du bloc-piles après l'utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-piles dans un environnement chaud comme une remise en métal ou une remorque non isolée.
3. Si le bloc-piles ne se charge pas correctement :
 - a. Vérifiez le fonctionnement de la prise en branchant une lampe ou un autre appareil;
 - b. Vérifiez si la prise d'alimentation est connectée à un interrupteur d'éclairage qui s'éteint lorsque vous éteignez les lumières;
 - c. Si les problèmes de chargement persistent, apportez l'outil, le bloc-piles et le chargeur dans votre centre de services local.
4. Vous pouvez charger un bloc partiellement utilisé au moment désiré sans effet indésirable sur le bloc-piles.

Instructions de nettoyage du chargeur

⚠ AVERTISSEMENT : danger de choc électrique. Débranchez le chargeur de la prise CA avant de nettoyer. La saleté et la graisse peuvent être retirées des surfaces extérieures du chargeur à l'aide d'un linge ou d'une brosse souple non métallique. Ne pas utiliser d'eau ou de solution nettoyante.

Montage mural

Certains chargeurs DEWALT sont conçus pour pouvoir être installés au mur ou être placés verticalement sur une table ou une surface de travail. Pour la fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise de courant et loin d'un coin ou d'autres obstructions qui peuvent nuire à la circulation de l'air. Utilisez la base du chargeur comme

modèle pour l'emplacement des vis de montage sur le mur. Fixez solidement le chargeur à l'aide de vis pour cloison sèche (achetées séparément) d'au moins 25,4 mm (1 po) de longueur avec tête de diamètre de 7 mm à 9 mm (0,28 à 0,35 po) vissées dans du bois à une profondeur optimale en laissant exposée une partie de vis d'environ 5,5 mm (7/32 po). Alignez les fentes au dos du chargeur avec les vis exposées et insérez-les entièrement dans les fentes.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.

Système ANTIROTATION (Fig. A)

Votre outil est équipé du système ANTI-ROTATION DEWALT. Cette fonction détecte le mouvement de l'outil et l'arrête s'il est excessif. Le voyant rouge de charge lourde et la DEL ANTIROTATION **5** s'allument lorsque le système ANTIROTATION est engagé.

VOYANT	DIAGNOSTIC	SOLUTION
ÉTEINT	L'outil fonctionne normalement	Suivez tous les avertissements et toutes les instructions lorsque vous utilisez l'outil.
ROUGE FIXE	Le système ANTIROTATION a été activé (ENCLENCHE)	Avec l'outil bien soutenu, relâchez la gâchette. L'outil fonctionnera normalement lorsque vous appuyez à nouveau sur la gâchette et que le voyant s'éteint.

Avertissement électronique de surcharge (Fig. A)

Le voyant de charge lourde et la DEL ANTIROTATION **5** s'allument pour vous avertir que l'outil est trop sollicité. Utiliser l'outil après l'activation de la DEL peut mener à un arrêt de l'outil ou d'une réduction de la durée de son fonctionnement.

Connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT

La connectivité intégrée Tool Connect™ est alimentée par une pile. La pile interne, lorsqu'elle est nécessaire, doit être remplacée par votre centre de service agréé DEWALT local. N'essayez pas de remplacer la pile vous-même.

Les produits Tool Connect™ de DEWALT sont capables de se connecter avec des appareils prenant en charge la technologie Bluetooth® à l'aide de l'application DEWALT Site Manager.

DEWALT Site Manager est une application Web et mobile et est compatible avec la plupart des appareils courants.

La fonction Bluetooth® est fournie par l'application Site Manager. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

La connectivité intégrée Tool Connect™ de DEWALT est conçue pour prendre en charge le suivi, la localisation et la fourniture de données sur les produits à l'aide de l'application DEWALT Site Manager. Pour en savoir plus et obtenir la liste complète des fonctionnalités, visitez le site : www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Démarrer avec DEWALT Tool Connect™

REMARQUE : l'application DEWALT Site Manager est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou Internet.

Étape 1 : téléchargez l'application DEWALT Site Manager ici :



Étape 2 : suivez les instructions de l'application pour créer votre compte ou vous connecter à un compte Site Manager existant.

Étape 3 : connectez votre produit à l'application DEWALT Site Manager en allant sur l'écran Inventaire et en sélectionnant «+ Outil» puis en suivant les étapes dans l'application.

REMARQUE : votre appareil est doté d'un processus d'association optimisé. Il vous suffit de sélectionner « Ajouter par QR ou code-barres » pour connecter votre produit compatible Bluetooth® à votre compte.

Pour plus d'informations sur la fonctionnalité et les caractéristiques Tool Connect™ de DEWALT, consultez le site www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect ou appelez le 1-800-4-DEWALT.

ASSEMBLAGE ET RÉGLAGES

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Montage de la poignée latérale (Fig. D1–D3)

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, utilisez **TOUJOURS** l'outil avec la poignée latérale bien installée et serrée. Ne pas le faire peut entraîner le glissement de la poignée latérale durant le fonctionnement de l'outil et une perte de contrôle subséquente. Tenez l'outil avec les deux mains pour maximiser le contrôle.

La poignée latérale **7** se fixe sur le devant du boîtier d'engrenages et peut être installée dans de multiples positions pour utilisation droitier ou gaucher.

1. Orientez la poignée latérale de manière à ce que le raccord d'alimentation en eau **9** soit orienté vers le boîtier d'engrenages.
2. Une fois la poignée latérale tournée en place, elle doit être poussée vers l'arrière jusqu'à ce que les fentes **11** sur le bord de la poignée latérale soient alignées et entièrement engagées avec les languettes en saillie **12** du boîtier d'engrenages.
3. La poignée latérale est alors fixée de façon sécuritaire en tournant le manche **13** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à le serrer.

Veillez à saisir la poignée latérale par l'extrémité éloignée du manche pour contrôler l'outil s'il cale.

IMPORTANT : la figure D2 illustre l'installation correcte et la Figure D3 illustre deux installations incorrectes de la poignée latérale.

Montage et démontage d'un accessoire (Fig. E)

Cet outil utilise des mèches filetées et des adaptateurs qui se vissent directement sur la tige **6**.

1. Choisissez la mèche appropriée pour le forage à sec ou à l'eau.
2. Suivez les recommandations du fabricant de la mèche pour le montage de l'accessoire. Pour certaines tailles de mèches plus petites, vous aurez besoin d'un adaptateur de filetage de 1-1/4 po -7 femelle à 5/8 po -11 mâle pour monter la mèche sur la tige. Cet adaptateur est fourni avec la trousse de forage à 3 vitesses DCD150Z2 60 V MAX.

3. Maintenez la tige à l'aide de la clé plate fournie **14** et serrez la mèche **16** en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé plate fournie par le client **15**.

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'ensemble est bien serré avant de commencer l'opération.

Sélecteur d'engrenage (Fig. F)

L'outil est équipé d'un sélecteur de vitesse **8** qui permet de faire varier le rapport vitesse/couple.

1. Relâchez le sélecteur et sélectionnez la position requise après l'arrêt complet du moteur.
2. Alignez toujours le sélecteur sur les marques du boîtier d'engrenages.
3. Reportez-vous aux **Données techniques** pour choisir la vitesse appropriée en fonction du diamètre de la foreuse et du matériau à percer.
4. Ne changez pas de vitesse à plein régime ou en cours d'utilisation.

Raccordement à une alimentation en eau (Fig. G)

Le raccord d'alimentation en eau **9** de cet outil se connecte à une alimentation en eau à l'aide d'un raccord rapide.

1. Pour brancher le tuyau à raccord rapide sur le raccord d'alimentation en eau **9**, placez l'extrémité du tuyau à raccord rapide sur le raccord.
2. Fermez le robinet d'eau **19** en le tournant complètement vers la gauche.
3. Raccordez un système d'alimentation en eau approprié à l'adaptateur. Le réservoir d'eau alimenté DCE6820 DEWALT 20 V Max® est le système d'alimentation en eau recommandé.
4. Commencez à faire couler l'eau en tournant le robinet d'eau **19** vers la droite et réglez le débit nécessaire.
5. Pour retirer le tuyau à raccord rapide, tirez sur le collier de raccordement rapide **20** et retirez le tuyau du raccord.

⚠ AVERTISSEMENT : assurez-vous que la pression de l'alimentation en eau est inférieure à la pression maximale indiquée dans les **Données techniques**.

Régulation du débit d'eau (Fig. G)

La vanne de débit d'eau **19** située sur la poignée latérale peut être réglée pour réguler le débit d'eau de refroidissement vers la mèche.

1. Pour réduire le débit, poussez la vanne vers la gauche.
2. Pour augmenter le débit, poussez la vanne vers la droite.

Avant d'utiliser

1. Fixez l'accessoire approprié.
2. Marquez l'endroit où le trou doit être percé.

FUNCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-piles avant de transporter, d'effectuer tout ajustement, de nettoyer, de réparer ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT :

- Respectez toujours les consignes de sécurité et les réglementations applicables.

- *Soyez attentif à l'emplacement de la tuyauterie et du câblage.*
- *Maintenez la foreuse perpendiculaire à la surface à percer.*
- *Appliquez seulement une pression douce. Une force excessive n'accélère pas le forage, mais diminue le rendement de l'outil et peut en réduire sa durée de service.*
- *Pour réduire les effets des vibrations, assurez-vous que la température ambiante n'est pas trop basse, que la machine et les accessoires sont bien entretenus et que la taille de la pièce à travailler est adaptée à cette machine.*

Votre foreuse DCD150 a été conçue pour le forage à sec dans des matériaux de maçonnerie tels que la brique, etc. à l'aide d'une mèche diamantée à sec et d'un aspirateur de poussière.

Votre foreuse peut également être utilisée pour le forage à l'eau dans les briques de construction, la pierre, le béton et le béton armé avec des couronnes diamantées à l'eau et une alimentation en eau.

La foreuse peut être utilisée à la main dans des applications allant jusqu'à 3,9 po (100 mm) pour la maçonnerie ou 2,8 po (72 mm) pour le béton. Lorsque vous percez des trous d'un diamètre supérieur à 3,9 po (100 mm) dans la maçonnerie ou à 2,8 po (72 mm) dans le béton, la foreuse doit être utilisée sur le support de foreuse DCPS151 POWERSHIFT® 6.375IN. Cet outil n'est pas destiné à être utilisé pour des forages en hauteur ou horizontaux vers le haut avec un angle. Elle n'est pas conçue pour être utilisée sous la pluie.

Position appropriée des mains (Fig. H)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustrée.

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** solidement en prévision d'une réaction soudaine.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée latérale 7 avec l'autre main sur la poignée principale 10.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. I)

▲ AVERTISSEMENT : assurez-vous que l'outil/appareil est en position d'arrêt avant d'insérer le bloc-piles.

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, assurez-vous que le bloc-piles est entièrement chargé.

1. Pour installer le bloc-piles 1 dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.
2. Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération du bloc-piles 2 et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur comme indiqué dans la section du chargeur du présent manuel.

Mettre en marche et éteindre (Fig. A)

▲ AVERTISSEMENT : NE PAS verrouiller l'interrupteur sur ON pendant l'utilisation à la main. Le fonctionnement continu doit être réservé à l'utilisation d'un support.

Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur la gâchette à vitesse variable 3. La pression exercée sur l'interrupteur à vitesse variable détermine la vitesse de l'outil.

Pour un fonctionnement continu, alors que la foreuse est montée sur le support, appuyez sur l'interrupteur

et maintenez-le enfoncé, appuyez sur le bouton de verrouillage 4 et relâchez l'interrupteur.

Pour arrêter l'outil, relâcher la gâchette.

Pour arrêter le fonctionnement continu de l'outil, appuyez brièvement sur l'interrupteur et relâchez-le. Éteignez toujours l'outil une fois le travail terminé.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ ATTENTION : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions et toutes les caractéristiques de l'appareil qui est apparié à l'outil.

Votre outil est muni d'un émetteur Wireless Tool Control™ qui permet de l'apparier sans fil avec un autre dispositif Wireless Tool Control™, comme un réservoir d'eau sans fil DEWALT DCE6820.

Pour apparier votre outil à l'aide du dispositif Wireless Tool Control™, appuyez sur la gâchette 3 et sur le bouton d'appariage du dispositif séparé Wireless Tool Control™. Un voyant DEL sur le dispositif séparé vous avertira quand votre outil aura été apparié avec succès.

Conseils généraux pour le forage avec des mèches diamantées

▲ AVERTISSEMENT : suivez les recommandations du fabricant ou de la mèche pour l'utilisation de l'accessoire.

▲ AVERTISSEMENT : lors de l'utilisation de la foreuse dans des applications à la main, il est nécessaire d'utiliser une mèche de centrage pour commencer le trou afin de réduire le risque de perte de contrôle de l'outil et de contrôler l'emplacement du trou à percer avec plus de précision. Lorsque vous utilisez la foreuse dans des applications à support, l'utilisation d'une mèche de centrage n'est pas nécessaire.

Pour installer la mèche de centrage recommandée :

1. Assemblez la mèche de centrage dans la foreuse.
- La mèche de centrage est montée dans un adaptateur placé entre la tige de la foreuse et la mèche.
2. Placez la mèche de centrage sur le point central du trou prévu et mettez la foreuse en marche.
3. Percez à faible vitesse jusqu'à ce que la foreuse pénètre la surface d'environ 1/4 po à 3/8 po (5 à 10 mm).
4. Retirez la foreuse du trou et enlevez la pile.
5. Retirez la mèche de centrage de son support.
6. Remplacez la pile et insérez la mèche de centrage dans la pièce à travailler.
7. Poursuivez le forage en augmentant la vitesse jusqu'à la profondeur souhaitée.

Forage à l'eau

1. Branchez la foreuse à un système d'alimentation en eau approprié, tel que le réservoir d'eau sans fil DEWALT DCE6820 recommandé.
2. Réglez le débit d'eau si nécessaire.
3. Procédez comme indiqué ci-dessus.

▲ AVERTISSEMENT : NE PAS utiliser le forage à l'eau (refroidissement à l'eau) lors de l'exécution d'un forage en hauteur (vers le haut).

▲ AVERTISSEMENT : si de l'eau sort de l'orifice de drainage du col de l'engrenage, arrêtez immédiatement le travail et faites réparer la machine par un agent de réparation agréé.

Forage avec un support

Cette foreuse est conçue pour être utilisée uniquement avec le support de foreuse DCPS151 POWERSHIFT® 6.375IN. Ne pas utiliser avec un autre support. Consultez les instructions du support de la foreuse DCPS151 pour une utilisation correcte.

ENTRETIEN

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

▲ AVERTISSEMENT : les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Outil DEWALT Tool Connect™ (Fig. J)

Accessoire en option (acheté séparément)

▲ AVERTISSEMENT : lisez le manuel d'instructions de la balise DEWALT Tool Connect™.

▲ AVERTISSEMENT : retirez le bloc-piles avant d'installer la balise DEWALT Tool Connect™.

▲ AVERTISSEMENT : lorsque vous installez ou remplacez balise DEWALT Tool Connect™, utilisez seulement les vis fournies. Assurez-vous que les vis sont bien serrées. Votre outil est muni de trous 22 et de fixations de montage 21 pour l'installation de DEWALT Tool Connect™ 17. Vous aurez besoin d'une extrémité de mèche à tête cruciforme pour installer la balise. Le couple de vissage doit se situer entre 0,8 et 1,2 Nm (7,1 à 10,6 po lb). La balise DEWALT Tool Connect™ est conçue pour suivre et localiser les outils électriques professionnels, les équipements, les machines et autres matériels en utilisant l'application DEWALT Site Manager*. Pour une installation

et une intégration appropriées de la balise DEWALT Tool Connect™, reportez-vous au manuel de la balise DEWALT Tool Connect™.

Pour en savoir plus, consultez le site : www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

* L'application DEWALT Site Manager est régie des conditions générales séparées qui peuvent être consultées par l'application mobile ou internet. Des frais d'abonnement supplémentaires et des frais de données de tiers peuvent s'appliquer.

Réservoir d'eau (Fig. K)

Accessoire optionnel

Éliminant les débris de la zone de travail et refroidissant la mèche dans les applications à l'eau, le réservoir d'eau DCE6820 18 assure l'alimentation en eau là où l'alimentation principale n'est pas disponible.

Support de foreuse

Accessoire optionnel

Le support de foreuse DCPS151 POWERSHIFT® 6.375IN permet d'utiliser la foreuse sur un support pour plus de précision, de confort et de stabilité. Cette foreuse est conçue pour être utilisée à la main ou avec le support de foreuse DCPS151. Ne l'utilisez pas avec un autre dispositif de support de foreuse. Consultez les instructions du support de la foreuse DCPS151 pour une utilisation correcte.

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour connaître les conditions de la garantie, consultez www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : Service à la clientèle chez DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258).

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets à propos de la garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES
D'AVERTISSEMENT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez le **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Données techniques

Tension	V	60*
Vitesse à vide		
1re vitesse	min ⁻¹	0–700
2e vitesse	min ⁻¹	0–1350
3e vitesse	min ⁻¹	0–2500
Filetage intérieur de la tige	Filetage intérieur 1/2 po	
Filetage extérieur de la tige	Filetage extérieur : 1 1/4-7	
Filet d'adaptation	5/8 po-11	
Pression d'eau maximale	bar	3
Poids	kg (lb)	5,5 (12,1)

CAPACITÉS DE FORAGE Diamètre

Plage de forage dans la maçonnerie

1re vitesse		
À la main	mm (po)	76–100 (3,0–3,9)
Support	mm (po)	101–180 (4,0–7,0)
2e vitesse		
À la main	mm (po)	38–100 (1,5–3,9)
Support	mm (po)	38–101 (1,5–4,0)
3e vitesse		
À la main	mm (po)	12–38 (0,5–1,5)
Support	mm (po)	12–38 (0,5–1,5)

Plage de forage dans le béton (à l'eau uniquement)

1re vitesse		
À la main	mm (po)	51–72 (2,0–2,8)
Support	mm (po)	76–162 (3,0–6,4)
2e vitesse		
À la main	mm (po)	38–72 (1,5–2,8)
Support	mm (po)	38–76 (1,5–3,0)
3e vitesse		
À la main	mm (po)	12–38 (0,5–1,5)
Support	mm (po)	12–38 (0,5–1,5)

Dépannage

Si votre foreuse semble ne pas fonctionner correctement, suivez les instructions ci-dessous. Si cela ne résout pas le problème, veuillez contacter votre agent de réparation.

Problème	Cause probable	Solution
La mèche de forage ne coupe pas	Le matériau est trop dur pour la mèche de forage. Les segments et le noyau sont brûlés.	Choisissez une mèche de forage plus appropriée (avec des segments plus mous). Effectuez des forages à l'eau lorsque cela est nécessaire. Relâchez la pression.
	Les segments semblent vernis et polis.	Percez dans un matériau abrasif pour exposer à nouveau les segments diamantés.
Eau évacuée trop claire et trop fluide	Le débit d'eau ralentit l'action de coupe et empêche les segments diamantés de s'auto-affûter.	Réduisez le débit d'eau.
Accumulation de poussière dans la mèche de forage	L'accumulation de poussière ralentit la vitesse de perçage.	Utilisez le dispositif adéquat pour aspirer les poussières.
		Retirez régulièrement la mèche pour évacuer les copeaux.
Vitesse de rotation inappropriée	La vitesse de rotation n'est pas réglée sur l'option correcte.	Consultez les Données techniques pour connaître les vitesses de rotation appropriées.
Usure des segments trop rapide		Choisissez une mèche de forage plus appropriée (avec des segments plus durs).
		Réduisez la pression appliquée sur la mèche de forage.
Mèche coincée lors de l'utilisation à la main		1. Retirez la pile de la foreuse. 2. Utilisez des clés pour libérer la tige de la foreuse. 3. Tournez la tige tant qu'elle est détachée du foret. 4. Placez la foreuse et la pile dans un endroit sûr et sec. 5. Retirez le foret du trou.
Fuite d'eau au niveau du point de raccordement pendant le fonctionnement.	Le point de raccordement rapide n'est pas complètement attaché. Le point de raccordement rapide est endommagé/fissuré.	1. Retirez la pile de la foreuse. 2. Débranchez le raccord rapide du tuyau d'eau. 3. Vérifiez que le raccord rapide n'est pas endommagé. 4. Réinsérez le raccord rapide sur le tuyau, en vous assurant qu'il est complètement enfoncé dans le point de raccordement.

L'eau ne circule pas	Le débit d'eau est bloqué.	1. Arrêtez le forage.
	La source d'eau est vide ou obstruée.	2. Fermez la vanne d'eau. 3. Fermez la source d'alimentation en eau. 4. Débranchez la pile et rangez-la en lieu sûr. 5. Débranchez la foreuse de son support et vérifiez que l'orifice d'entrée d'eau n'est pas obstrué du côté de la foreuse. REMARQUE : n'utilisez aucun outil s'il est bouché. Pour le déboucher, apportez la foreuse à un centre de service DeWALT agréé. 6. Si l'entrée d'eau du trou est ouverte, rangez l'appareil dans la boîte à outils. 7. Branchez le tuyau d'eau et ouvrez la source d'eau. Vérifiez si l'eau circule, dans le cas contraire... a. Vérifiez que le tuyau monté sur le support ne fuit pas. 8. Si l'eau ne circule pas, les conduites d'eau sont bouchées, apportez la foreuse à un centre de service DeWALT agréé. 9. S'il y a des fuites ailleurs que sur la sortie, amenez la foreuse à un centre de service DeWALT agréé.
La vitesse d'avancement du forage ralentit	La profondeur maximale de forage a été atteinte.	
	La pression de contact est insuffisante.	Augmentez la pression de contact.
	Mèche endommagée ou défectueuse.	Inspectez visuellement la mèche. Si vous constatez des signes d'endommagement, retirez la mèche et remplacez-la par une mèche neuve.
	Le débit d'eau est trop rapide.	Réduisez le débit d'eau en poussant la vanne de débit d'eau vers la gauche.
	Le débit d'eau est trop lent.	Augmentez le débit d'eau en poussant la vanne de débit d'eau vers la droite.
	La poussière excessive entrave l'avancement.	Branchez un aspirateur approprié pour éliminer la poussière de la zone.
	La mèche est polie.	Utilisez une plaque d'affûtage pour affûter la mèche.
	Le noyau est coincé dans la mèche.	Retirez le noyau de la mèche.

Uso Pretendido

Este taladro de núcleo está diseñado para perforaciones profesionales en diversos materiales de mampostería.

Úselo **ÚNICAMENTE** en condiciones secas o húmedas controladas como se describe en estas instrucciones.

NO lo use en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

a) **No enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla**

a tierra (GFCI). El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.**

Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados. El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

- **Use protección para los oídos.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

- **Use las manijas auxiliares suministradas con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales.

- **Asegure la herramienta correctamente antes de usarla.** Esta herramienta produce un alto torque de salida y, sin sujetar correctamente la herramienta durante el funcionamiento, puede producirse una pérdida de control que puede ocasionar lesiones personales.

- **Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto o su propio cable.** Los accesorios de corte que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

Instrucciones de seguridad al usar brocas largas

- **Nunca opere a mayor velocidad que la velocidad máxima de la broca.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que ocasionaría lesiones personales.

- **Siempre comience a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que ocasionaría lesiones personales.

- **Aplique presión sólo en línea recta con la broca y no aplique una presión excesiva.** Las brocas pueden doblarse y causar roturas o pérdida de control, lo que puede ocasionar lesiones personales.

Advertencias de seguridad de taladro de núcleo

a) Cuando realice perforaciones que requieran el uso de agua, dirija el agua lejos del área de trabajo del operador o use un dispositivo de recolección de líquidos. Estas medidas de precaución mantienen seca el área de trabajo del operador y reducen el riesgo de descarga eléctrica.

b) Opere la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda tener contacto con cableado oculto o su propio cable. Los accesorios de corte que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal

expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

c) **Utilice protección auditiva cuando realice perforaciones con diamante.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

d) **Cuando la broca esté atascada, deje de aplicar presión hacia abajo y apague la herramienta.** Investigue y tome acciones correctivas para eliminar la causa del atasco de la broca.

e) **Al volver a arrancar un taladro de diamante en la pieza de trabajo, verifique que la broca gire libremente antes de comenzar.** Si la broca está atascada, es posible que no arranque, sobrecargue la herramienta o haga que el taladro de diamante se suelte de la pieza de trabajo.

f) **Al asegurar el soporte de perforación con anclajes y sujetadores a la pieza de trabajo, asegúrese que el anclaje utilizado sea capaz de sostener y sujetar la máquina durante el uso.** Si la pieza de trabajo es débil o porosa, el anclaje puede salirse y provocar que el soporte del taladro se suelte de la pieza de trabajo.

g) **Cuando fije el soporte de taladro con una ventosa a la pieza de trabajo, instale la ventosa sobre una superficie lisa, limpia y no porosa. No la fije a superficies laminadas como baldosas y revestimientos compuestos.** Si la pieza de trabajo no es lisa, plana o no está bien fijada, la ventosa puede desprenderse de la pieza de trabajo.

h) **Asegúrese que haya suficiente vacío antes y durante la perforación.** Si el vacío es insuficiente, la ventosa puede soltarse de la pieza de trabajo.

i) **Nunca realice perforaciones con la máquina asegurada únicamente por la ventosa, excepto cuando taladre hacia abajo.** Si se pierde el vacío, la ventosa se soltará de la pieza de trabajo.

j) **Al perforar paredes o techos, asegúrese de proteger a las personas y al área de trabajo del otro lado.** La broca puede extenderse a través del orificio o el núcleo puede caerse por el otro lado.

k) **No utilice esta herramienta para perforaciones aéreas con suministro de agua.** La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

• **Use gafas de seguridad u otra protección para los ojos.**

Las operaciones de perforación pueden causar que vuelen rebabas. Las partículas expulsadas pueden causar daño permanente a los ojos.

• **Las brocas, las herramientas y el área de perforación se calientan durante la operación.** Use guantes cuando los toque.

• Utilice el taladro bajo supervisión constante.

• Asegúrese de no cortar tuberías de electricidad, gas o agua. Utilice sistemas de detección antes de perforar.

• Asegúrese que el accesorio de corte esté instalado correctamente.

• Verifique todos los tornillos y apriételos firmemente antes de usar la máquina.

• Al perforar hacia abajo, asegúrese que el núcleo pueda caer de forma segura sin herir a nadie que esté debajo.

• Sólo se permite perforar hacia abajo, horizontalmente y por encima (hacia arriba). Si realiza perforación aérea (hacia arriba), NO SE PERMITE el uso de enfriamiento por agua.

• Al perforar manualmente, utilice siempre la manija lateral y sujete la máquina firmemente con ambas manos.

• Asegúrese de pararse sobre una superficie estable y mantener el equilibrio del cuerpo en todo momento para controlar mejor el par de reacción.

• Inspeccione el taladro de núcleo antes de cada uso.

No utilice el taladro de núcleo si hay algún defecto en el interruptor del gatillo o en cualquier parte del alojamiento. Solicite que reparen el taladro de núcleo por un técnico de reparación autorizado.

• No utilice el taladro de núcleo en un lugar húmedo o mojado.

• Apague el taladro de núcleo inmediatamente si hay alguna fuga de agua.

• Después de interrumpir el corte, no encienda hasta que la broca pueda girar libremente.

• Apague siempre el interruptor para evitar que el taladro de núcleo arranque accidentalmente.

TENGA EN CUENTA este procedimiento, especialmente después de que se interrumpa el suministro eléctrico.

• Se recomienda montar el taladro de núcleo en el Soporte de taladro de núcleo de 6.375PULG. POWERSHIFT® DCP5151 para incrementar la comodidad del usuario y reducir el riesgo de lesiones.

• En caso de que la broca se atasque, desconecte el taladro de núcleo de la fuente de alimentación y elimine el motivo del atasco antes de volver a encender el taladro de núcleo.

Perforación en seco

• La perforación en seco es adecuada para materiales de mampostería.

• Utilice siempre un extractor de polvo adecuado.

• Utilice siempre brocas diseñadas para el tipo de perforación. Brocas para núcleos húmedas para perforación en húmedo y brocas para núcleos secas para perforación en seco.

• No utilice el taladro de núcleo manual con brocas de más de 3,9" (100 mm).

• Monte siempre el taladro de núcleo sobre un soporte cuando taladre orificios de más de 3,9" (100 mm).

• Use una mascarilla contra el polvo cuando realice cortes en seco.

Perforación húmeda

• La perforación en húmedo es adecuada para piedra, concreto y materiales de mampostería.

• Utilice siempre un dispositivo de enfriamiento por agua.

• Utilice siempre brocas de núcleo diseñadas para perforación húmeda.

• La presión máxima del agua es de 43,5 psi (3 bar). Utilice una válvula de alivio de presión en caso de una presión de agua más alta.

• Utilice únicamente agua pura del grifo para enfriar.

• Evite que entre agua en el motor u otros componentes eléctricos.

Información de seguridad adicional

⚠ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

⚠ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

• Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),

- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
- ▲ **ADVERTENCIA:** *Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:*
 - plomo a partir de pinturas a base de plomo,
 - sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
 - arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo a partir de estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y trabaje con equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

- **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
- **Cuando opere en seco, use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.
- **No mezcle ni agite líquidos inflamables marcados de forma correspondiente.**
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

▲ **ATENCIÓN:** *Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.*

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

V	voltios	Wh	watt horas
Hz	hertz	Ah	amperios hora
min	minutos	⚡ o CA	corriente alterna
— o CD	corriente directa	⌚ o CA/CD	corriente alterna o directa
⌚	Construcción Clase I (conectada a tierra)	⌚	Construcción Clase II (aislamiento doble)
.../min	por minuto	n ₀	sin carga velocidad
BPM	golpes por minuto	n	velocidad nominal
IPM	impactos por minuto	PSI	libras por pulgada cuadrada
OPM	oscilaciones por minuto	⊕	terminal de tierra
RPM	revoluciones por minuto	⚠	símbolo de alerta de seguridad
sfpm	pies de superficie por minuto	⚠	radiación visible—no mirar directamente a la luz
SPM	carreras por minuto	☞	usar protección respiratoria
A	amperios		
W	watts		

⦿	usar protección para los ojos	📖	lea toda la documentación
👂	usar protección auditiva	☂	no exponga a la lluvia

⚠ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de botón o de moneda.
- Si se ingiere, puede producirse la **MUERTE** o lesiones graves.
- Una batería de botón o de botón ingerida puede provocar **quemaduras químicas internas** en tan sólo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE de LOS NIÑOS**.
- **Busque atención médica inmediata** si se sospecha que se ha ingerido o insertado una batería en cualquier parte del cuerpo.

Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas de acuerdo con las regulaciones locales y manténgalas fuera del alcance de los niños. NO deseche las baterías en basura doméstica o las incinere. Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte. Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre el tratamiento. Tool Connect™ usa un batería tipo CR2450 de voltaje nominal de 3V. Las baterías no recargables no se deben recargar. No fuerce la descarga, recargue, desensamble, caliente a más de 140 ° F (60 ° C) ni incinere. Hacerlo puede provocar lesiones debido a la ventilación, fugas o explosiones que provoquen quemaduras químicas.

▲ **ADVERTENCIA:** *Peligro de explosión si la batería se reemplaza incorrectamente.*
El producto contiene una batería no reemplazable excepto por un centro de servicio calificado. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Baterías y Cargadores

El paquete de batería no está completamente cargado cuando se retira del cartón. Antes de usar la batería y el cargador, lea las siguientes instrucciones de seguridad y luego siga los procedimientos de carga descritos. Cuando solicite paquetes de baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Instrucciones de Seguridad Importantes para Todos los Paquetes de Batería

- ▲ **ADVERTENCIA:** *Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.*
- **No cargue o use el paquete de batería en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Insertar o retirar el paquete de batería del cargador puede encender el polvo y los vapores.
- **NUNCA fuerce el paquete de batería dentro del cargador. NO modifique el paquete de batería en ninguna forma para instalarlo en un cargador no**

compatible ya que el paquete de batería se puede romper causando lesiones personales serias. Consulte la tabla al final de este manual respecto a compatibilidad de las baterías y cargadores.

- **Cargue los paquetes de batería sólo en cargadores DeWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua u otros líquidos.**
- **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al paquete de batería.**

• **No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios de metal en verano).** Para obtener la mejor vida útil, guarde los paquetes de baterías en un lugar fresco y seco.

NOTA: No guarde los paquetes de baterías en una herramienta con el interruptor de gatillo bloqueado. Nunca sujete con cinta el interruptor de gatillo en la posición ON.

- **No incinere el paquete de batería incluso si está dañado severamente o está completamente agotada.** El paquete de batería pueden explotar en el fuego. Se crean humos y materiales tóxicos cuando se queman los paquetes de baterías de ion de litio.
- **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 130 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

• **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o el aparato fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lave de inmediato el área con jabón suave y agua.**

Si el líquido de la batería entra en los ojos, enjuague con agua sobre el ojo abierto durante 15 minutos o hasta que desaparezca la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto por una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- **El contenido de las celdas de batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, busque atención médica.

- **El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.**

• **Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la caja del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la inserte en el cargador.** No aplaste, deje caer o dañe el paquete de la batería. No use un paquete de baterías o cargador que haya recibido un golpe fuerte, se haya dejado caer, se haya aplastado o dañado de cualquier manera (por ej., perforado con un clavo, golpeado con un martillo, o pisado). Los paquetes de batería dañados se deben regresar al centro de servicio para reciclaje.

Recomendaciones de Almacenamiento

El mejor lugar de almacenamiento es aquel que es fresco y seco, alejado de la luz solar directa y del exceso de calor o frío. Guarde el paquete de batería completamente cargado fuera del cargador.

Instrucciones de Limpieza de Paquete de Batería

La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior de la paquete de batería con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Paquetes de Baterías de Indicador de Combustible (Fig. B)

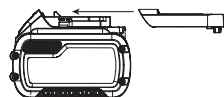
Algunos paquetes de batería incluyen un indicador de combustible. Cuando se presiona y sostiene el botón de indicador de combustible, las luces LED indicarán el nivel de carga aproximado restante. Éste no indica la funcionalidad de la herramienta y está sujeto a variación en base a los componentes del producto, la temperatura y la aplicación del usuario final.

Transporte

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde, transporte, o lleve el paquete de batería de forma que objetos de metal puedan tener contacto con las terminales expuestas de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de juego de productos, cajones, etc., con clavos sueltos, tornillos, llaves, monedas, herramientas manuales, etc. Al transportar paquetes de baterías individuales, asegúrese que las terminales de la batería estén protegidas y bien aisladas de materiales que puedan entrar en contacto con ellas y causar un cortocircuito. **NOTA:** Los paquetes de batería de ion de litio no se deben colocar en equipaje de mano en aviones y se deben proteger adecuadamente contra corto circuito si están en el equipaje registrado.

Envío de Paquete de Batería DeWALT FLEXVOLT®

El paquete de batería DeWALT FLEXVOLT® tiene una tapa de batería que se debe usar cuando se envíe el paquete de batería.



Conecte la tapa al paquete de batería para alistarlo para envío. Esto convierte el paquete de batería en tres baterías de 20V separadas. Las tres baterías tienen la clasificación Watt horas en el paquete de batería etiquetado "Envío." Si se envía sin la tapa o en una herramienta, el paquete es una batería en la clasificación de Watts hora indicada al lado de "Uso."

Ejemplo de etiqueta de paquete de batería:

USO: 120 Wh Envío: 3 x 40 Wh

En este ejemplo, el paquete de batería es tres baterías con 40 Watts hora cada una cuando se usa la tapa. De otra manera, el paquete de batería es de 120 Watts hora.

El Sello RBRC®

Lleve sus paquetes de batería agotados a un centro de servicio autorizado DeWALT o a su minorista local para reciclarlos. En algunas áreas, es ilegal colocar paquetes de batería gastados en la basura. También puede comunicarse con su centro de reciclaje local para obtener información sobre dónde dejar el paquete de batería agotado. No las coloque en el reciclaje de la acera. Para información adicional visite www.call2recycle.org.

O llame al número de larga distancia gratuito en el Sello RBRC®. RBRC® es una marca comercial registrada de Call 2 Recycle, Inc.



Instrucciones de seguridad importantes para todos los Cargadores de batería

- ⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y marcas de precaución para el paquete de la batería, el cargador y el producto. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.
- **NO intente cargar el paquete de batería con ningún cargador diferente a un cargador DEWALT.** Los cargadores DEWALT y paquetes de batería están diseñados específicamente para funcionar juntos.
 - **Estos cargadores no están destinados para ningún otro uso que no sea cargar baterías recargables DEWALT.** Cargar otros tipos de baterías puede causar que se sobrecalienten y exploten, resultando en lesiones personales, daño a la propiedad, incendio, descarga eléctrica o electrocución.
 - **No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.**
 - **NO permita que agua o ningún otro líquido entre al cargador.**
 - **Jale por el enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.** Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y cable eléctricos.
 - **Asegúrese que el cable esté ubicado de forma que no se pueda pisar, provoque tropiezos, o de otra forma esté sujeto a daño o esfuerzo.**
 - **No use un cable de extensión a menos que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
 - **Cuando opere un cargador al aire libre, proporcione siempre un lugar seco y use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - **Un cable de extensión debe tener un tamaño de cable adecuado (AWG o American Wire Gauge) por seguridad.** Cuanto menor es el número de calibre del cable, el cable será más pesado y por lo tanto su capacidad. Un cable de tamaño inferior causará una caída en el voltaje en línea que resulta en una pérdida de energía y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra el tamaño correcto a usar dependiendo de la longitud total de todos los cables de extensión juntos, y la clasificación de amperes de la placa de identificación. Si tiene duda, use el calibre más pesado siguiente.
- | Calibre mínimo para juegos de cable | | | | | |
|-------------------------------------|------------|--|-----------|----------------|------------|
| Voltios | | Longitud total de cable en pies (metros) | | | |
| 120 V | | 25 (7,6) | 50 (15,2) | 100 (30,5) | 150 (45,7) |
| Clasificación de amperes | | American Wire Gauge | | | |
| Mayor a | No mayor a | | | | |
| 0 | 6 | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | 14 | 12 | No recomendado | |
- **No coloque ningún objeto encima del cargador ni coloque el cargador sobre una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y provocar un**

- calor interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila a través de ranuras en la parte superior e inferior del alojamiento.
- **No opere el cargador con un cable o enchufe dañado.** Solicite que los reemplacen de inmediato.
 - **No opere el cargador si recibió un golpe fuerte, se dejó caer o se dañó de cualquier manera.** Llévelo a un centro de servicio autorizado.
 - **No desensamble el cargador; llévelo a un centro de servicio autorizado cuando se requiera servicio o reparación.** El reensamble incorrecto puede resultar en un riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
 - **El cargador está diseñado para operar con corriente eléctrica doméstica estándar de 120V. No intente usarlo en ningún otro voltaje.** Esto no aplica al cargador de vehículos.
 - **Los materiales extraños de naturaleza conductiva tales como, pero sin limitarse a, polvo de pulido, rebabas de metal, lana de acero, papel aluminio, o cualquier acumulación de partículas metálicas se deben mantener alejados de las cavidades y ranuras de ventilación del cargador.**
 - **Siempre desconecte el cargador del suministro de energía cuando no haya paquete de baterías en la cavidad.**

Carga de la batería (Fig. B, C)

- NOTA:** Para garantizar el máximo desempeño y la vida útil de los paquetes de baterías de iones de litio, cargue la batería por completo antes del primer uso.
1. Conecte el cargador en un tomacorriente apropiado antes de insertar el paquete de batería.
 2. Inserte y asiente completamente el paquete de batería. Las luces de carga parpadearán continuamente indicando que el proceso de carga ha comenzado.
- Para cargadores de 2 etapas** (DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112, DCB094)
- Carga Etapa 1: El indicador parpadeando representa el primer ciclo de carga que carga la mayoría de la capacidad de la batería.
- Carga Etapa 2: El indicador de parpadeando representa el resto, o proceso de carga de relleno, para que la batería alcance su máxima capacidad.
3. La carga está completa cuando las luces de carga permanecen encendidas continuamente. El paquete de batería está completamente cargado y se puede retirar y usar en este momento o dejarse en el cargador.
- NOTA:** Para retirar el paquete de batería, algunos cargadores requieren que se presione el botón de liberación del paquete de batería.
- ⚠ ADVERTENCIA:** Sólo cargue baterías en temperatura ambiente mayor a 40 °F (4,5 °C) y menor a 104 °F (40 °C). El cargador no cargará un paquete de batería defectuoso, lo que puede indicarse por las luces de carga que permanecen apagadas. Lleve el cargador y el paquete de batería a un centro de servicio autorizado si las luces permanecen apagadas.
- NOTA:** Consulte la etiqueta cerca de las luces de carga en el cargador respecto a los patrones de parpadeo. Los cargadores más viejos pueden tener información adicional y/o pueden no tener una luz indicadora amarilla.

Demora de paquete caliente/frío

Cuando el cargador detecta un paquete de batería que esté demasiado caliente o demasiado frío, comienza automáticamente una Demora de Paquete Caliente/Frío, suspendiendo la carga hasta que el paquete de batería alcance una temperatura apropiada. El cargador cambia automáticamente al modo de carga del paquete. Esta característica garantiza la vida máxima del paquete de batería.

Un paquete de batería frío puede cargar a un ritmo más lento que un paquete de batería caliente.

La demora de paquete caliente/frío se indicará por las luces rojas que continuarán parpadeando pero con la luz amarilla encendida continuamente. Una vez que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada, la luz amarilla se apagará y el cargador reanudará el proceso de carga.

Cargadores DCB118 y DCB112

Los cargadores DCB118 y DCB112 están equipados con un ventilador interno diseñado para enfriar el paquete de batería. El ventilador se encenderá automáticamente cuando el paquete de batería se necesite enfriar.

Nunca opere el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No permita que objetos extraños ingresen al interior del cargador.

Sistema de protección electrónica

Las herramientas de ion de litio están diseñadas con un Sistema de Protección Electrónica que protegerá el paquete de batería contra sobrecarga, sobrecalentamiento o descarga profunda. La herramienta se apagará automáticamente y el paquete de batería se necesitará volver a cargar.

Notas Importantes de Carga

1. Se puede obtener una vida más prolongada y mejor desempeño si el paquete de batería se carga cuando la temperatura ambiente esté entre 65 °F – 75 °F (18 °C – 24 °C). NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 40 °F (4,5 °C), o arriba de 104 °F (40 °C). Esto es importante y evitará daño serio al paquete de batería.
2. El cargador y el paquete de baterías pueden calentarse al tacto durante la carga. Esta es una condición normal y no indica un problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después de su uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como en un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
3. Si la batería no se carga correctamente:
 - a. Verifique la operación del receptáculo conectando una lámpara u otro aparato;
 - b. Revise si el receptáculo está conectado a un interruptor de luz que apegue la energía cuando apague las;
 - c. Si persisten los problemas de carga, lleve la herramienta, el paquete de batería y el cargador a su centro de servicio local.
4. Puede cargar un paquete parcialmente usado cuando lo desee sin ningún efecto adverso en el paquete de baterías.

Instrucciones de limpieza de cargador

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Desconecte el cargador del tomacorriente CA antes de limpiar. La suciedad y grasa se pueden retirar del exterior del cargador con una tela o cepillo no metálico suave. No use agua o ninguna solución de limpieza.

Montaje en Pared

Algunos cargadores DeWALT están diseñados para poderse montar en pared o colocarse vertical sobre una mesa o superficie de trabajo. Si se monta en pared, localice el cargador dentro del alcance de un tomacorriente eléctrico, y lejos de una esquina u otras obstrucciones que puedan impedir el flujo de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para la ubicación de los tornillos de montaje en la pared. Instale el cargador firmemente con tornillos para tablaroca (adquiridos por separado) por lo menos de 25,4 mm (1") de largo, con un diámetro de cabeza de tornillo de 7–9 mm (0,28–0,35"), atornillados en madera a una profundidad óptima dejando aproximadamente 5,5 mm (7/32") de tornillo expuesto. Alinee las ranuras en la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y conéctelos completamente dentro de las ranuras.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

Sistema ANTI-ROTACIÓN (Fig. A)

Su herramienta está equipada con el Sistema ANTI-ROTACIÓN DeWALT. Esta función detecta el movimiento de la herramienta y la apaga si es excesivo. El indicador de Carga pesada rojo y el LED ANTI-ROTACIÓN  se ilumina cuando se activa el Sistema ANTI-ROTACIÓN.

INDICADOR DIAGNÓSTICO SOLUCIÓN

APAGADO	La herramienta está funcionando normalmente	Siga todas las advertencias e instrucciones al operar la herramienta.
RÓJO SÓLIDO	El sistema ANTI-ROTACIÓN se activó (ACTIVADO)	Con la herramienta correctamente apoyada, libere el gatillo. La herramienta funcionará normalmente cuando se presione nuevamente el gatillo y se apague la luz indicadora.

Advertencia electrónica de sobrecarga (Fig. A)

El indicador de Carga pesada y el LED ANTI-ROTACIÓN  iluminarán una advertencia cuando la herramienta se empuje demasiado fuerte. Continuar usando la herramienta después de que el LED se encienda podría causar que la herramienta se apague o reduzca el tiempo de operación.

Conectividad integrada Tool Connect™ DeWALT

La conectividad integrada Tool Connect™ funciona con una celda de moneda interna. La batería interna tipo moneda, cuando sea necesario, debe ser reemplazada por su centro de servicio local autorizado de DeWALT. No intente reemplazar la batería de tipo botón usted mismo.

Los productos Tool Connect™ DeWALT son capaces de conectarse con dispositivos compatibles con la tecnología Bluetooth® mediante la aplicación Site Manager DeWALT. DeWALT Site Manager es una aplicación web y móvil y es compatible con los dispositivos más populares.

La capacidad Bluetooth® la proporciona la aplicación Site Manager. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

La conectividad integrada Tool Connect™ DeWALT está diseñada para permitir el seguimiento, la localización y el suministro de datos de productos mediante la aplicación Site

Manager DeWALT. Para obtener más información y obtener una lista completa de funciones, visite: www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

Primeros pasos con Tool Connect™ DeWALT

NOTA: La aplicación Site Manager DeWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil.

Paso 1: Descargue la aplicación Site Manager DeWALT en:



Paso 2: Siga las instrucciones de la aplicación para crear su cuenta o iniciar sesión en una cuenta de Site Manager existente.

Paso 3: Conecte su producto con la aplicación Site Manager DeWALT yendo a la pantalla Inventario y seleccionando "+ Herramienta" y después siga los pasos en la aplicación.

NOTA: Su dispositivo está habilitado con un proceso de emparejamiento optimizado. Simplemente seleccione "Agregar mediante QR o código de barras" para conectar su producto habilitado para Bluetooth® a su cuenta.

Para más información sobre la funcionalidad y características de Tool Connect™ de DeWALT, visite www.DeWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect o llame al 1-800-4-DEWALT.

ENSAMBLE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Colocación de manija lateral (Fig. D1–D3)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** opere la herramienta con la manija lateral instalada y apretada correctamente. De lo contrario, la manija lateral se deslizará durante la operación de la herramienta y la consiguiente pérdida de control. Sostenga la herramienta con ambas manos para maximizar el control. La manija lateral **7** se sujeta al frente de la caja de engranes y se puede instalar en múltiples posiciones para permitir el uso con la mano derecha o izquierda.

1. Oriente la manija lateral con el accesorio de suministro de agua **9** viendo hacia la caja de engranes.
2. Después de girar la manija lateral a su posición, se debe empujar hacia atrás hasta que las ranuras **11** en el borde de la manija lateral estén alineadas y completamente conectadas con las pestañas salientes **12** de la caja de engranes.
3. La manija lateral entonces se asegura firmemente girando la agarradera de la manija **13** en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.

Asegúrese de sujetar la manija lateral en el extremo más alejado de la agarradera de la manija para controlar la herramienta durante un ahogamiento.

IMPORTANTE: La Fig. D2 ilustra la instalación correcta y la Fig. D3 ilustra dos instalaciones incorrectas diferentes de la manija lateral.

Instalación y desinstalación de accesorios (Fig. E)

Esta herramienta utiliza brocas y adaptadores roscados que se enroscan directamente en el eje **6**.

1. Elija la broca para núcleos adecuada para perforación en seco o en húmedo.
2. Siga las recomendaciones del fabricante de la broca para montar el accesorio. Para algunos tamaños de brocas más pequeñas, necesitará un adaptador de rosca hembra de 1-1/4" -7 a macho de 5/8"-11 para colocar la broca en el husillo. Este adaptador se incluye con el juego de perforación con núcleo de 3 velocidades DCD150Z2 60V MAX.
3. Sujete el husillo con la llave de boca suministrada **14** y apriete la broca **16** girándola en el sentido de las manecillas del reloj con una llave de extremo abierto suministrada por el cliente **15**.

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que todo el ensamble esté apretado antes de comenzar la operación.

Selector de velocidad (Fig. F)

La herramienta está equipada con un selector de velocidad **8** para variar la relación velocidad/par.

1. Libere el interruptor y seleccione la posición deseada después que el motor se haya detenido por completo.
2. Alinee siempre el selector con las marcas del alojamiento de engranes.
3. Consulte los **Datos Técnicos** para elegir la velocidad adecuada de acuerdo con el diámetro de la broca de núcleos y el material a perforar.
4. No cambie la velocidad mientras esté en máxima velocidad ni durante el uso.

Conexión a un suministro de agua (Fig. G)

El accesorio de suministro de agua **9** en esta herramienta se conecta a un suministro de agua utilizando la conexión rápida.

1. Para conectar la manguera de conexión rápida al accesorio de suministro de agua **9**, coloque el extremo de la manguera de conexión rápida en el accesorio.
2. Cierre el grifo de agua **19** girándolo completamente hacia la izquierda.
3. Conecte un sistema de suministro de agua adecuado al adaptador. El tanque de agua motorizado 20V Max® DeWALT DCE6820 es el sistema de suministro de agua recomendado.
4. Inicie el flujo de agua girando el grifo de agua **19** hacia la derecha y ajústelo al caudal necesario.
5. Para retirar la manguera de conexión rápida, jale hacia atrás del collar de conexión rápida **20** y retire la manguera del accesorio.

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que la presión del suministro de agua esté por debajo del máximo. presión como se indica en **Datos técnicos**.

Regulación de flujo de agua (Fig. G)

La válvula de flujo de agua **19** en la manija lateral se puede ajustar para regular el flujo del agua de enfriamiento hacia la broca.

1. Para reducir el flujo, empuje la válvula a la izquierda.
2. Para incrementar el flujo, empuje la válvula a la derecha.

Antes de la Operación

1. Coloque el accesorio adecuado.
2. Marque el lugar donde se perforará el orificio.

OPERACIÓN

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales severas, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Instrucciones para uso

▲ ADVERTENCIA:

- Siempre observe las instrucciones de seguridad y las regulaciones aplicables.
- Tenga en cuenta la ubicación de las tuberías y el cableado.
- Mantenga la broca de núcleo perpendicular a la superficie a perforar.
- Aplique sólo una presión suave a la herramienta. La fuerza excesiva no acelera la perforación, pero reduce el rendimiento de la herramienta y puede acortar la vida útil de la herramienta.
- Para reducir los efectos de la vibración, asegúrese que la temperatura ambiente no sea demasiado fría, que la máquina y los accesorios estén en buen estado y que el tamaño de la pieza de trabajo sea adecuado para esta máquina.

Su taladro de núcleo DCD150 ha sido diseñado para perforar en seco materiales de mampostería como ladrillo, etc. con una broca de diamante en seco junto con un extractor de polvo.

Su taladro de núcleo también se puede utilizar para perforar en húmedo ladrillos, piedra, concreto y concreto reforzado con brocas de núcleo de diamante húmedas y un suministro de agua.

El taladro de núcleo se puede usar de forma manual en aplicaciones de hasta 3,9" (100 mm) para mampostería o 2,8" (72 mm) para concreto. Al perforar orificios de más de 3,9" (100 mm) de diámetro en mampostería o 2,8" (72 mm) de diámetro en concreto, se debe utilizar el taladro de núcleo en el soporte de taladro de núcleo DCPS151 POWERSHIFT® de 6,375PULG.

Esta herramienta no está diseñada para ser utilizada para perforaciones aéreas u horizontales hacia arriba con un ángulo. No está diseñada para usarse bajo la lluvia.

Colocación adecuada de manos (Fig. H)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina. La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija lateral 7 y la otra mano sobre la manija principal 10.

Instalación y desinstalación de Paquete de batería (Fig. I)

▲ ADVERTENCIA: Asegúrese que la herramienta/aparato esté en la posición apagada antes de insertar el paquete de la batería.

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

1. Para instalar el paquete de batería 1 en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

2. Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación del paquete de batería 2 y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador como se describe en la sección de cargador de este manual.

Encendido y apagado (Fig. A)

▲ ADVERTENCIA: NO bloquee el interruptor ON (encendido) durante el uso portátil. Operación continua sólo cuando se utiliza en un soporte.

Para operar la herramienta, presione el interruptor de velocidad variable 3. La presión ejercida sobre el interruptor de velocidad variable determina la velocidad de la herramienta.

Para un funcionamiento continuo, mientras el taladro está montado en el soporte, presione y mantenga presionado el interruptor, presione el botón de bloqueo en encendido 4 y libere el interruptor.

Para detener la herramienta, libere el interruptor.

Para detener la herramienta en funcionamiento continuo, presione brevemente el interruptor y suéltelo. Apague siempre la herramienta cuando haya terminado el trabajo.

Wireless Tool Control™ (Fig. A)

▲ ATENCIÓN: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones y especificaciones del aparato que está vinculado con la herramienta.

Su herramienta está equipada con un transmisor Wireless Tool Control™ que permite que su herramienta se conecte de forma inalámbrica con otro dispositivo Wireless Tool Control™, como el tanque de agua inalámbrico DCE6820 DeWALT.

Para conectar su herramienta usando Wireless Tool Control™, presione el interruptor de gatillo 3 y el botón de conexión Wireless Tool Control™ en el dispositivo separado. Un LED en el dispositivo separado le informará cuando se haya conectado con éxito su herramienta.

Consejos generales para perforar con brocas para núcleo de diamante

▲ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del fabricante de la broca de núcleo para utilizar el accesorio.

▲ ADVERTENCIA: Cuando se utiliza el taladro de núcleo en aplicaciones portátiles, es necesaria una broca de centrado al iniciar el orificio para reducir el riesgo de pérdida de control de la herramienta y controlar con mayor precisión la ubicación del orificio que se va a perforar. Cuando se utiliza el taladro de núcleo en aplicaciones estacionarias, es decir, sobre un soporte, no es necesario el uso de una broca de centrado. Para instalar la broca de centrado recomendada:

1. Ensamble la broca de centrado en la broca de núcleo. La broca de centrado se monta en un adaptador que se coloca entre el husillo del taladro de núcleo y la broca.
2. Coloque la broca de centrado en el punto central del orificio previsto y encienda la broca de núcleo.
3. Perfore a baja velocidad hasta que el núcleo penetre en la superficie aprox. 1/4" a 3/8" (5-10 mm).
4. Retire la broca de núcleo del orificio y retire la batería.

5. Retire la broca de centrado de su soporte.
6. Vuelva a instalar la batería e inserte la broca en la pieza de trabajo.
7. Continúe perforando, aumentando hasta alcanzar la velocidad máxima y taladre hasta la profundidad deseada.

Perforación húmeda

1. Conecte la perforadora a un sistema de suministro de agua adecuado, como el tanque de agua inalámbrico DCE6820 DEWALT recomendado.
2. Ajuste el flujo de agua conforme sea necesario.
3. Continúe como se describe anteriormente.

▲ ADVERTENCIA: *No utilice perforación húmeda (enfriamiento por agua) cuando realice perforación aérea (hacia arriba).*

▲ ADVERTENCIA: *Si sale agua por el orificio de drenaje en el cuello del engrane, detenga el trabajo inmediatamente y haga reparar la máquina por un agente de reparación autorizado.*

Perforación con soporte

Este taladro de núcleo está diseñado para ser usado únicamente con el Soporte de taladro de núcleo de 6.375PULG. POWERSHIFT® DCPS151. No use con ningún otro soporte. Consulte las instrucciones del Soporte de taladro de núcleo DCPS151 respecto al uso correcto.

MANTENIMIENTO

▲ ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.*

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

▲ ADVERTENCIA: *Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.*

▲ ADVERTENCIA: *Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.*

Accesorios

▲ ADVERTENCIA: *Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.*

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Tool Connect™ Tag Ready DEWALT (Fig. J)

Accesorio opcional (se vende por separado)

▲ ADVERTENCIA: *Lea el manual de instrucciones de Etiqueta Tool Connect™ DEWALT.*

▲ ADVERTENCIA: *Retire la batería de la herramienta antes de instalar la etiqueta Tool Connect™ DEWALT.*

▲ ADVERTENCIA: *Cuando instale o reemplace la etiqueta Tool Connect™ DEWALT, use sólo los tornillos incluidos. Asegúrese de apretar bien los tornillos.*

Su herramienta viene con orificios de montaje **22** y sujetadores **21** para instalar una Etiqueta Tool Connect™ DEWALT **17**. Necesitará una punta de broca de cabeza de cruz para instalar la etiqueta. El apriete del tornillo debe estar entre 0,8 y 1,2 Nm (7,1 a 10,6 pulg.-lbs). La etiqueta Tool Connect™ DEWALT está diseñada para rastrear y ubicar herramientas, equipos, máquinas eléctricas profesionales y otros activos con la aplicación Site Manager DEWALT. Para una instalación e incorporación correctos de la etiqueta Tool Connect™ DEWALT, consulte el manual de etiqueta Tool Connect™ DEWALT.

Para obtener más información, visite: www.DEWALT.com/en-us/jobsite-solutions/tool-connect.

*La aplicación Site Manager DEWALT se rige por términos y condiciones separados disponibles para su visualización a través de la aplicación móvil. Se pueden aplicar cargos de suscripción adicionales y cargos por datos de terceros.

Depósito de agua (Fig. K)

Accesorio opcional

Para retirar desechos del área de trabajo y enfriar la broca de núcleo en aplicaciones húmedas, la depósito de agua DCE6820 **18** asegura el suministro de agua donde el suministro de agua principal no esté disponible.

Soporte de taladro

Accesorio opcional

El Soporte de taladro de núcleo de 6.375PULG. DCPS151 POWERSHIFT® permite que su taladro de núcleo se use en aplicaciones con soporte para incremento de precisión, comodidad y estabilidad. Este taladro de núcleo está diseñado para usarse manualmente o con el DCPS151 Soporte de taladro de núcleo. No use con ningún otro dispositivo de soporte de taladro. Consulte las instrucciones del DCPS151 Soporte de taladro de núcleo respecto al uso correcto.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: *Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.*

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D. Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSÍ, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al
1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio
web: www.dewalt.com**

Póliza de Garantía**IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:**

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió
el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento

comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DeWALT S.A de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregón,

Ciudad de México, México.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).

Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía limitada de tres años

Para las condiciones de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al cliente en DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.

REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE GARANTÍA:

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o se pierden, llame al **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** para un reemplazo gratuito.

Datos técnicos

Voltaje	V	60*
Velocidad sin carga		
1ra velocidad	min ⁻¹	0-700
2da velocidad	min ⁻¹	0-1350
3ra velocidad	min ⁻¹	0-2500
Rosca de husillo interior	Rosca interior 1/2"	
Rosca de husillo exterior	Rosca exterior: 1 1/4-7	
Rosca de adaptador	5/8"-11	
Presión máxima de agua	bar	3
Peso	kg (lb)	5,5 (12,1)

CAPACIDADES DE PERFORACIÓN Diámetro

Rango de perforación en
mampostería

1ra velocidad		
Portátil	mm (pulg.)	76–100 (3,0–3,9)
Soporte	mm (pulg.)	101–180 (4,0–7,0)
2da velocidad		
Portátil	mm (pulg.)	38–100 (1,5–3,9)
Soporte	mm (pulg.)	38–101 (1,5–4,0)
3ra velocidad		
Portátil	mm (pulg.)	12–38 (0,5–1,5)
Soporte	mm (pulg.)	12–38 (0,5–1,5)

Rango de perforación en concreto (sólo húmedo)

1ra velocidad		
Portátil	mm (pulg.)	51–72 (2,0–2,8)
Soporte	mm (pulg.)	76–162 (3,0–6,4)
2da velocidad		
Portátil	mm (pulg.)	38–72 (1,5–2,8)
Soporte	mm (pulg.)	38–76 (1,5–3,0)
3ra velocidad		
Portátil	mm (pulg.)	12–38 (0,5–1,5)
Soporte	mm (pulg.)	12–38 (0,5–1,5)

Solución de problemas

Si su taladro de núcleo parece no funcionar adecuadamente, siga las instrucciones a continuación. Si esto no resuelve el problema, póngase en contacto con su agente de reparación.

Problema	Causa probable	Solución
La broca del núcleo no corta	Material demasiado duro para la broca. Se queman los segmentos y el núcleo.	Elija una broca de núcleo más adecuada (con segmentos más blandos). Aplique perforación húmeda cuando sea apropiado. Libere la presión.
	Los segmentos parecen vidriados y pulidos.	Perfore en material abrasivo para volver a exponer los segmentos de diamante.
Agua evacuada demasiado clara y demasiado fluida	El flujo de agua desacelera la acción de corte y evita que los segmentos de diamante se afilen a sí mismos.	Reduzca el flujo de agua.
Acumulación de polvo en la broca de núcleo	La acumulación de polvo disminuye la velocidad de perforación.	Utilice el dispositivo de extracción de polvo adecuado.
		Desconecte la broca regularmente para evacuar los recortes.
La velocidad de rotación no es apropiada	La clasificación de velocidad no está configurada en la opción correcta.	Consulte Datos técnicos para conocer las clasificaciones de velocidad adecuadas.
Los segmentos se desgastan demasiado rápido		Elija una broca de núcleo más adecuada (con segmentos más duros).
		Reduzca la presión aplicada en la broca del núcleo.
Broca de núcleo atascada en uso portátil		1. Retire la batería del taladro. 2. Utilice llaves para soltar el husillo de la broca para núcleo. 3. Gire el husillo mientras esté desconectado de la broca de núcleo. 4. Coloque el taladro de núcleo y la batería en un lugar seguro y seco. 5. Retire la broca de núcleo del orificio.
Fugas de agua en el punto de conexión durante la operación	El punto de conexión rápida no está completamente asegurado. El punto de conexión rápida está dañado o agrietado.	1. Retire la batería del taladro. 2. Desconecte el conector rápido de la manguera de agua. 3. Verifique el conector rápido respecto a daños. 4. Inserte la conexión rápida nuevamente en la manguera, asegurándose que esté completamente conectada al punto de conexión.

No fluye agua	El flujo de agua está bloqueado. La fuente de agua está vacía u obstruida.	1. Deje de perforar. 2. Cierre la válvula de agua. 3. Cierre la fuente de suministro de agua. 4. Desconecte la batería y guárdela de forma segura. 5. Desconecte el taladro del soporte y verifique si el orificio de entrada de agua no está obstruido en el lado del taladro. NOTA: No utilice ninguna herramienta si está obstruida. Para desatascarlo, lleve el taladro de núcleo a un centro de servicio autorizado DEWALT. 6. Si la entrada de agua del orificio está abierta, guarde la unidad en la caja del juego. 7. Conecte la manguera de agua, abra la fuente de agua. Compruebe si el agua fluye, si no... a. Verifique la manguera montada en el soporte para ver si hay fugas. 8. Si no fluye agua, las líneas de agua están obstruidas, lleve el taladro de núcleo a un centro de servicio autorizado DEWALT. 9. Si hay una fuga en otro lugar que no sea la salida, lleve el taladro de núcleo a un centro de servicio autorizado DEWALT.
La velocidad del progreso de la perforación disminuye	Se alcanzó la profundidad máxima de perforación.	
	Presión de contacto insuficiente.	Aumente la presión de contacto.
	Broca de núcleo dañada o defectuosa.	Revise visualmente la broca de núcleo. Si hay señales de daño, deseche la broca y reemplácela con una broca nueva.
	El flujo de agua es demasiado rápido.	Reduzca el flujo de agua empujando la válvula de flujo de agua hacia la izquierda.
	El flujo de agua es demasiado lento.	Aumente el flujo de agua empujando la válvula de flujo de agua hacia la derecha.
	El exceso de polvo impide el avance.	Conecte un extractor de polvo adecuado para eliminar el polvo de la zona.
	La broca está pulida.	Utilice una placa de afilado para afilar la broca.
	El núcleo está atrapado en la broca.	Retire el núcleo de la broca.

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

FLEXVOLT®	Battery Packs	
	Blocs-piles	DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
	Baterías	
	Chargers	
	Chargeurs	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112
	Cargadores	

- * Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 60 volts. Nominal voltage is 54.
- * La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 60 volts. La tension nominale est de 54.
- * El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 60 voltios. El voltaje nominal es de 54.

- ⚠ **WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ⚠ **AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

NOTE: DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).

REMARQUE : NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).

NOTA: NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).

DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286
Copyright © 2024

The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme, the “D” shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.